工商晚報
The Kung Sheung Evening News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七　七二三四九二
營業部 廣告部：七二九三零七　七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五　二式一二三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
出紙兩張售價壹毫

示威青年不認罪

上：「七七和平示威」中被捕的廿一名男子，其中數名被告今晨步入銅鑼灣裁判署時攝。一群學生手持十字箱，聲稱支持「七七和平示威」。（本報記者呂智明攝）

【本報訊】七月七日在維多利亞公園因示威事件而被警方拘捕的廿一名青年，今晨在銅鑼灣法庭提堂。開庭後，胡鴻烈大律師由鄭偉雄律師轉聘出庭，爲廿一名被告中的十九名代表否認控罪，其餘兩人則由鄭偉雄律師代表否認控罪。法官聆案畢，宣諭將案押候至九月六日審訊。

今晨法庭外一早就有百多名作學生打扮，手臂掛上「保衛釣魚台」臂章的青年圍入法庭聽案，但礙於座位有限故祇數十人入內聽案。而警方人員亦絕早到場戒備，並無意外事件發生。

該案原定今晨九時半開庭，但未到九時法庭外就聚集了近百名作學生打扮的青年人。大多在手臂上掛有黃色布製，上寫「保衛釣魚台」字樣的臂章，另有十多名港島某校學生。他們掛上十字臂章，並配備紅十字救傷箱。他們說今日是分別以私人理由向校方請假，希望到庭以行動表現支持愛國。大批警方人員亦到銅鑼灣法庭內外戒備。而廿一名被告亦在開庭前先後到庭。由於銅鑼灣第一法庭座位有限，故警方人員只准數十位進入旁聽，其餘只能在庭外等候。除此之外，銅鑼灣法庭門外亦有近百名市民圍觀。

警察森嚴戒備未生意外
有人戴上防毒面具 女皇像前高呼口號

又在散庭後，有兩名青年，其中一名戴上防毒面具，在另外十多名青年的參扶下，一直從興發街轉入高士威道，一直操至維多利公園女皇銅像前高呼口號。未幾警方人員趕至，他們分別散去。

該廿一名被告青年計爲：㈠陳××，十六歲，「七十年代雙週刊」編輯；㈡馬廣生，廿歲，侍役；㈢何江，廿七歲，廣告公司職員；㈣羅炳桐，卅六歲，技工；㈤李安德，五十二歲，商人；㈥鄧威，十七歲，厨師；㈦陳慶隆，十九歲，工廠工人；㈧陳均明，廿二歲，侍應生；㈨周魯逸，廿二歲，廠工人；㈩鄧永康，廿歲，學生；(十一)陳以衔，廿一歲，學生；(十二)顏國明，卅歲，學生；(十三)黃興華，十七歲，航空貨運公司職員；(十四)葉庭，卅歲，油漆工人；(十五)李耀基，廿三歲，學生；(十六)廖沛林，廿一歲，厨師；(十七)處雄，十九歲，木匠；(十八)黃國輝，廿七歲，教師；(十九)呂東強，廿五，十四歲，漆工；(二十)施純頓，廿四歲，書華，廿一歲，學生；(二十一)蟻「七十年代雙週刊」編輯。

該廿一名男子，除周魯逸被加控「自合法拘捕中協助他人逃脫」及「毆打在執行職務中警員」的罪名，葉庭被加控毆打執行職務中警員罪名，同以一千元担保外出外，其餘各人均被控以非法集會罪名，均獲准以一百或二百五十元担保外出候審。

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會首長，在討論有關「七七」學生和平示威的會議中，一致通過決議，致函政府最高當局，追究造成此次不愉快事件的責任。

各街坊首長均指摘警方既然早已批准學生的示威申請，就不應使用暴力，來對付在公園地上作和平示威的學生及觀看的羣衆。

毒化美軍

右：在南越的美軍，在服役期滿後返國時，皆要接受分析測驗。這可以斷定受測驗者是否有吸毒癮。是美軍最主要的掃毒步驟之一。圖爲美軍在軍營中吸食大蔴。下：美軍是要經常接受「驗尿」的。這亦是當局採取的掃毒步驟之一。但他們經常跟當局鬥法，利用其他人代替；或用蘋果汁來代替「小便」。圖爲在貼滿現代青年圖片及裝有身歷聲的軍營中，美軍們輪流吸食一支大蔴烟。（合衆社）

東頭四村代表向輔政司請願

【本報訊】九龍東頭村四村包括博愛、東頭、潮平、培民的居民，由於徙置事務處限令於本月十六日前要拆遷，以時間匆促，昨晨十時廿分逾百餘名代表及居民分乘五部旅遊車前往尖沙咀中間道徙置事務處要求延期執行，但未獲該處主管者接見，他們於失望之餘，隨即啓程來港轉向輔政司請願。

今晨往請願的居民，以婦孺最多。他們下車後，由男女童手提木牌前行，婦女及男子押後，木牌所書的大致有「爲保衛家園，視死如歸」，「徙置處破壞官民合作」，「徙置處極盡鄙卑手法迫害納稅人」；同時並在徙置處門外，懸起三張白布橫扁，寫着「反對強蠻拆毀合法自建屋宇」，徙置事務處在這些請願的居民抵達前數分鐘，將大門鐵閘關閉。

居民以該處閉門不納，羣情憤激，有些婦女則從閘口向內破口大罵，如是逗留廿分鐘後，居民代表臨時書就一張大字報，寫着「限七月十五日下午十一時卅分前必須明確答覆」！何謂「非法僭建木屋」！貼於該處門側的通告板上，然後聯羣結隊，聲請即往輔政司署請願。

警方事前已獲接居民請願消息，早於十時前即派出警車及探員等在該處四週戒備，幸未發生不愉快事件。

午後好陽光

【本報訊】天文台於今晨發出之非本地區性風暴警告：熱帶低氣壓「甘茵」已於今晨六時減弱爲一低壓槽，籠罩着北越。同時，颱風「珍妮」則集結在馬尼剌之東南偏東約四百浬外，向西北偏西移動，時速十一海浬。天文台預測本港今日天氣：吹和緩東至東南風，有零散驟雨及長時間有陽光。天氣炎熱，午間最高溫度將升至攝氏表卅二度左右。

官方表示實行拆屋

【本報訊】政府決心進行拆除東頭四村，一位政府高級官員稱，將不會延期。

爲防止明日執行遷拆計劃時發生意外，高級警官昨曾赴東頭村視察，並籌劃各項預防部署。九龍總部一位高級警司與黃大仙警署署長等，曾在東頭一帶盤旋逾一小時。

徙置事務處昨獲代表村民之錦錦來函，請求延期遷拆。該處已將信件轉交律政署答覆。

村民將于今晨十時赴徙置處請求延期，稍後將至輔政司署，如輔政司署不接見，則赴總督府請願。

村民謂：祇有百分之三十居民準備遷往慈雲山，但官方則謂有百分之七十已辦妥遷徙手續。

據說：當局聽到傳聞，四村居民中「激烈分子」，醞釀明日不惜使用暴力與拆屋人員對抗。

上水馬房主管供述馬到成功治療經過

【本報訊】騎師彭利來，馬伕及無牌醫生等六名男子，被控串謀毒馬案，今續在維多利亞地方法院聆訊。

今晨開庭後繼續由昨日出庭作供之證人返庭接受辯方大律師之盤問，昨天辯方大律師李儉因未有出庭，證人上水馬會馬房兼騎師學校主管鄭育振接受李儉大律師盤問，作供說馬到成功之馬伕汪昌良由星期一至星期六都沒有返來清潔馬房，而每天馬的糞溺遺下，那豈不是非常骯髒嗎？

答：是。

問：是否祇應疏少校，每天都有到來巡視該馬房？

答：他時常有到來巡視，但如不暇，則未有到，同時祇應疏少校是主持騎術學校，工作太忙，會不能兼顧馬房。

問：是否上水馬房規定每天都給予新鮮之禾草予放草馬食？

答：不，是每星期給予一次。

證人又說：所有儲物室之鎖匙由他保管，在每星期日由他開門，給于人員到來取物。

問：你第一次對警方說及有關此案是否在本年六月廿三日？

答：似乎是在本年六月廿日，當時我是去見李洛夫督辦，記得汪昌良也在場。

問：你是否在上水馬會管理所有馬伕及馬匹的？不用操練馬匹。

答：是。

問：是否每一匹馬都有一馬伕照料。

答：騎術學校的腳馬供自己照料。每兩匹由一馬伕照料，放草馬則由該馬之馬伕照料。

問：馬到成功是否每天都有拉出來作行圈運動？如汪不在，你叫誰人去拉馬？

答：有時我叫人替代，有時我親自去做。

問：昨天你供說馬到成功曾患眼病，但這是六八年夏天之事，但那是馬在七〇年到上水放草。

答：已不記得。

問：你又供說，獸醫曾來診視那馬，那位獸醫？

答：渥利。

問：誰給這馬眼藥？

答：渥利。

問：但是根據紀錄，這馬在七零年沒有患過眼藥。

答：我不知道，也許他們忘記。

問：是否汪昌良因馬房污穢而被罰？

問：是否你給人情予他離開馬房的？

答：不。是他私自離去。

問：汪昌良有否給錢與馬食？

答：沒有。只有練馬師王筱紅，曾經關照我替他小心照料這馬。

問：汪昌良既不在，誰替他去餵？

答：爲免麻煩，大多數我替他去餵。

至本報截稿時止，案在聆訊中。

澳門發生命案

……案：一名青年男子被殺……警方於命案發生後，今日凌晨發出通緝令，緝拿一名年約十九歲疑兇謝某歸案。澳門司法警察徹夜出動，偵騎四出，搜查旅店，並截查澳門各客輪之出口旅客。今日凌晨一時許，傳警方拘捕一名涉嫌男子，但此說未獲証實。

被通緝的一名疑兇謝某，十九歲，綽號「阿牛」，是名送火水麵飽工人，曾有案底。

死者林順鵬，廿四歲，住於河邊新街六十五號，是海鮮鹹魚舖伙記。

小評　就業與失業

如果有人把香港形容爲一個失業問題嚴重的社會，那顯然是不正確的。不錯，香港有不少人爲職業而徬徨，有不少人在職業上發生恐慌，尤其是每年暑期，高中生及專上學校，有大批青年從學校走出，不容易找到他們理想的職業。不過，這是任何一個國家，任何一個城市所共有的現象，未足爲奇。問題祇在人才與工作，是否因應得宜；供應與需求，是否互相配合。這是一個牽涉到教育政策及社會政治經濟各方面的問題，但單就失業與就業問題，本港情形，顯然並不嚴重的。

根據勞工處就業輔導股透露本年第二季內，曾接受五千三百八十二人求職登記，其中三千以上獲得介紹與僱主會晤，因而獲得職位的七百九十一人。可見在「人求事」，「事求人」上面，祇要溝通得宜，則就業與失業情況，仍在供求適應下發生良好反應的。

至於青年就業問題，每年踏進社會的畢業生，頗有人浮於事，僧多粥少之感，不過，這是工作觀念問題，如果人人能夠發揮自己勞動的身手，自可大獲監領，同受重視，則青年就業情況，必可大改善。更須架起一度寬濶而容易雙方接近的橋樑。

物理治療人員之需要

【本報訊】醫務衛生處現正訓練更多青年人爲合格之物理治療人員，以適應全港醫院、診療所之需要。該處現經由設在伊利沙伯醫院之香港物理治療學校，推行訓練學生約四十名計劃。

遠東証券上午成交總額：一九、四二〇、〇〇〇元正

金銀証券上午成交總額：五、五〇〇、〇〇〇元正

第一市場：道瓊斯平均指數（對上日比）二・六八六・四二（△二八・八〇）。第二市場：東京証券交易所，股票價格指數（一九六八年一月四日＝一〇〇）（對上日比）

順佳

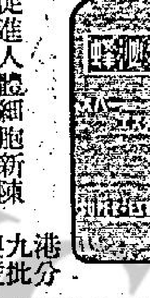
由於大市初開市時一度表現軟弱，直至十一時大市始見回流，故此市場中經紀人七對於大市之走勢俱未能過份樂觀。

迅達旅遊貿易有限公司主辦
全新編排 與衆不同
星馬泰遊覽團 一流享受 收費$2,550 出發日期 八月六日、廿日 九月十日、廿四日 二人以上參加，逢星期五出發
日本 11天豪華團 收費$3200 出發日期 富士山綫 七月三十日 八月廿八日 九洲綫 七月廿四日 八月十四日
台灣 十天豪華團收費$1650 出發日期 七月廿五日 八月十六日、十七日 九月十二日、廿八日
雙十國慶觀光團（全程十二日）收費$1,350 出發日期：十月八日
代售各地旅遊機票 代辦台灣出入境証
地址：中環德忌笠街12號豐業大廈807室 電話：H243741 H234792

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓
各大藥房有售

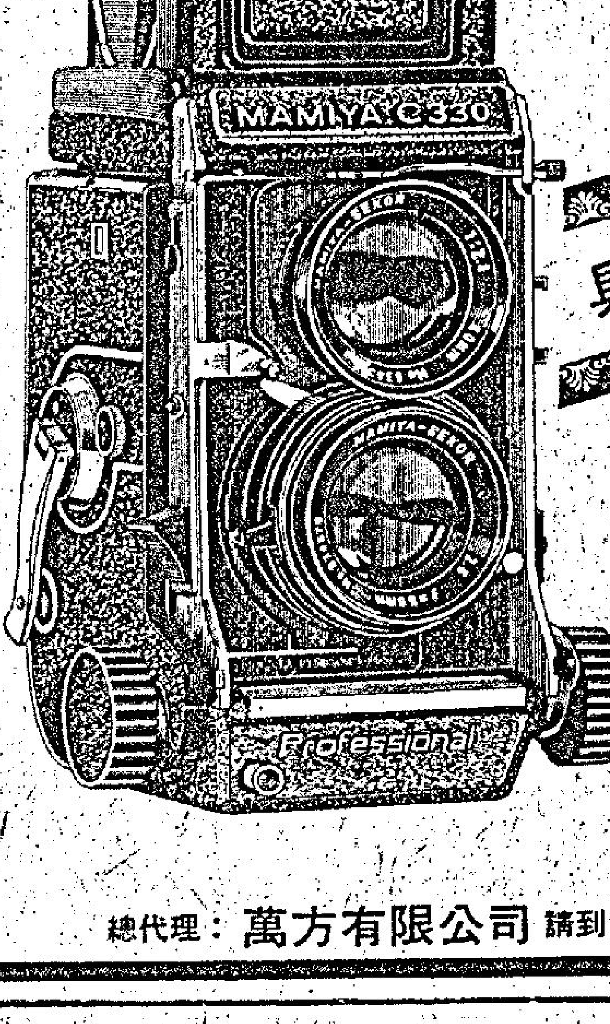
國際大酒樓夜總會
招聘古典舞蹈團女藝員十名
年齡十六至二十歲，身高五呎至五呎五吋，體重八十五磅至一百一十五磅。品貌端正，對古典及民間歌舞藝術有濃厚興趣者均可報名參加。供給良好食宿，制服，另高薪津貼。由女性主管專門管理，嚴格要求作風正派。有意應徵者親繕履歷及相片（無相片者不覆）寄九龍旺角彌敦道榕慶大廈八一〇室本酒樓人事部收，七月底截止報名。
國際大酒樓夜總會總經理關國基啓

男女世界之天然補養珍品 SS
蜂沙素
是生命之源泉
日服一支 連服六天 萬神充沛 百體得營 增強體力 驅除病魔



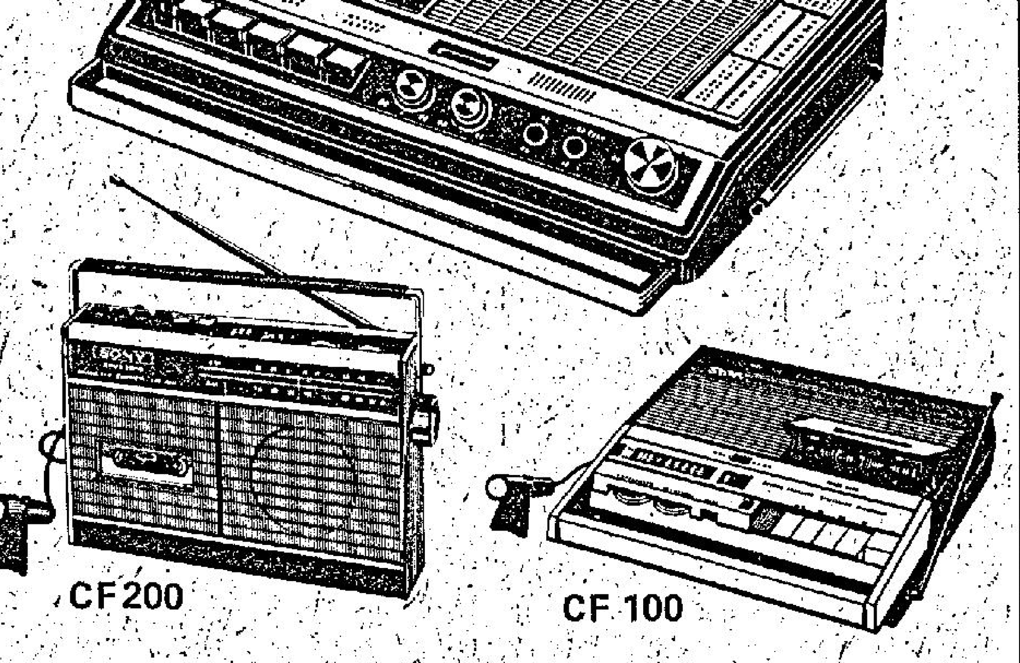
本品具有促進人體細胞新陳代謝返老還童之特效，且含有最充沛之營養元素，臨床實驗，獲有明證服後立見體力增強，使妳青春常駐，使您容顏奮艷，活力充盈，是夏天季節適應各界仕女學生們最優良之強身保健藥劑。
日本SS製藥廠榮譽出品
東南亞獨家總批發：東興行 香港大道中三〇七號 電話四四〇二三七
港九澳中西藥行有售 分批發：香港民興 九龍全球 澳門中正振興 彩虹道30號榮英
問君是否有健全體力，「消耗」？商人處理經濟，學生應付考試，婦女料理家庭，勞工身手並用，請即日採用天然補養珍品。

MAMIYA
萬美雅
職業型
C-330

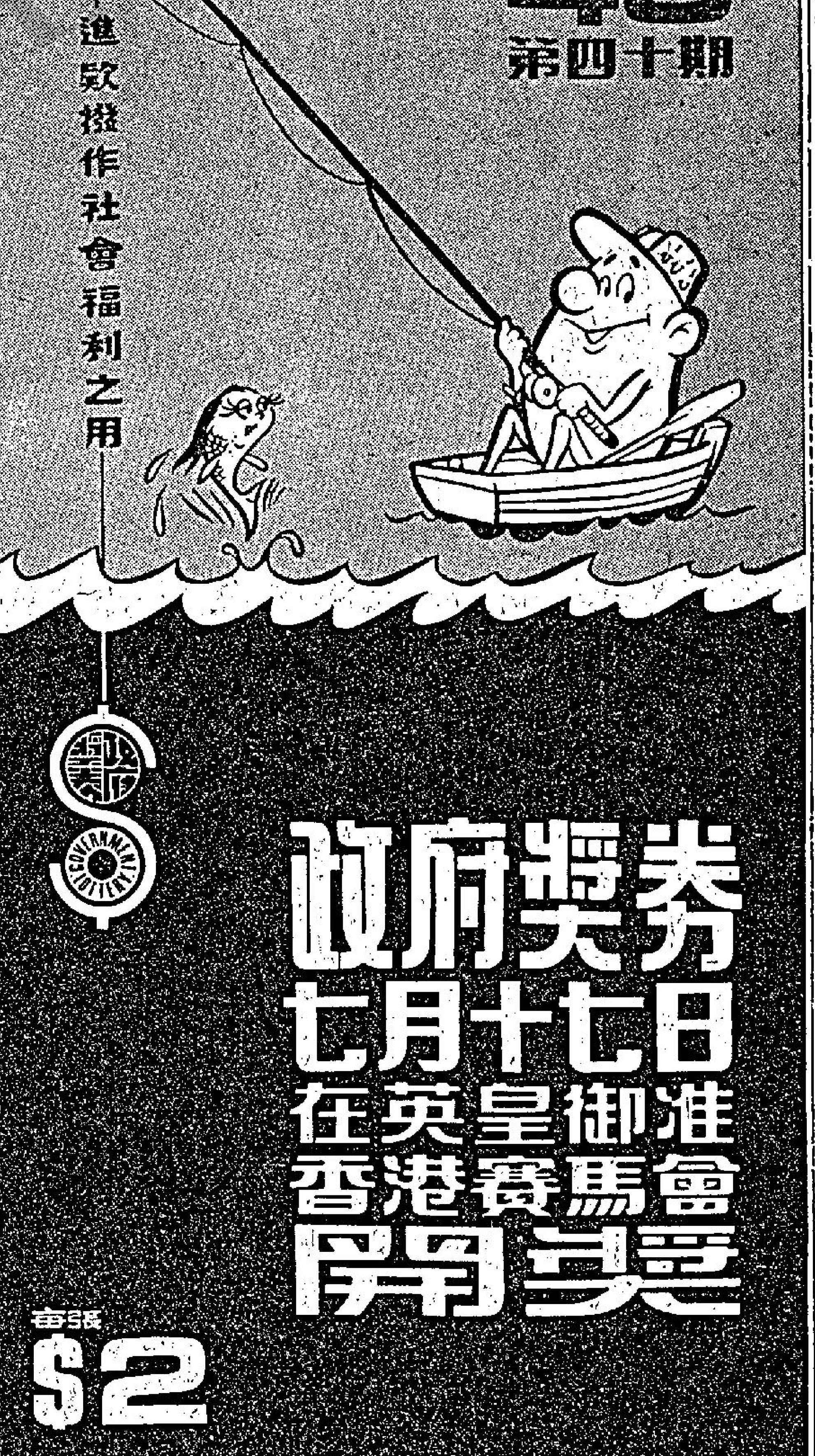


具有世界性保証書
最新改良點
新設計菲林運輸系統：
可更換六種觀景鏡器。
一轉即可上妥菲林。
機身重量減輕十安士。
雙快門掣結構，使用方便
備有七種不同焦距鏡頭及各種附件，以應付各種拍攝用途。
總代理：萬方有限公司 請到各大攝影器材公司參觀選購

新力牌 SONY
盒帶式錄音，收音機



新力牌盒帶式錄音收音機是專爲要求水準最高的人仕而設計。
爲求性能盡善盡美，經專家鑽研及改良，已臻完美之境，因此凌駕一般同類產品之上。
各大電器行均有代售。總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行
香港德輔道中105號 電話H-445188 九龍彌敦道487號 電話K-300311



美青年自由運動分子 舉行示威反對中共加入聯國

【華盛頓十三日法新社電】美國青年自由運動會員數百人今日在這裡示威，來反對中共加入聯合國及美國背棄中華民國。他們從國會大廈出發，遊行而至百萬人委員會所組織的一個集會。這一個委員會是保障中華民國政府之聯合國席位的。

南卡羅來納州參議員陶蒙德是大會上發言人之一，他指摘與北平更密切連繫之「不道德」政策。

美國會議員強調 中共協助運毒 實行毒害政策

【華盛頓十三日合衆國際社電】國會議員華岡尼爾（路易西安那州民主黨）今日說，在中共已採取步驟來控制非法的毒品交易之前，它之加入聯合國問題不應予以考慮。代表反對中共加入聯合國的百萬人委員會在記者招待會講話之國會議員和其他人士，華岡尼爾也是其中之一。

他說，中共現在協助寮國和泰國運毒，毒害越南很多美軍。

在記者招待會中介紹的其他國會議員有參議員陶蒙德及衆議員克蘭。

他們都加入來反對北平的聯合國席位。在場的其他人士約有八十或九十人。

委員會主席周以德（前衆議院共和黨議員）向報紙發表之聲明說，目前認爲中共加入聯合國是「無可避免」的論據，是無稽之談。

他說：「從來就無意使聯合國成爲一個今日世界組織，所寄望於聯合國者就是它成爲愛好和平國家的同盟，滙集它們的資源來對抗來自任何方面的國際不法行動。顯然地，中共沒有一個愛好和平國家的資格。」

日業餘天文學家 上週發現一新星

【東京十四日合衆國際社電】東京觀衆台於星期二宣佈：一枚新星已被一名日本西部的業餘天文學家所發現。

該項聲明說：該顆新星於星期六由大分縣日田市的桑野所發現，并經已正式由東京觀衆台，波士頓的史密遜觀衆台，星際電報國際組織加以證實。

該星已被命名爲「一九七一新仙天星」。

該觀衆台說：該顆新星於此個節季在晚上東北角天空出現，但人眼不能看見。

約但軍大舉出擊 襲巴游最後據點

【貝魯特十三日美聯社電】此間一位游擊隊發言人說，約但軍於星期二日在約但北部一個樹林區向三千名游擊隊發動攻擊。

他聲稱，約但陸軍第二師部隊由兩旅裝甲部隊和兩營突擊隊支援，在大砲掩護下攻擊游擊隊。

據悉，戰鬥的地區是游擊隊在約但的最後據點，如果巴勒斯坦的報導是正確的話，這將是把游擊隊由村落驅入山中的行動。

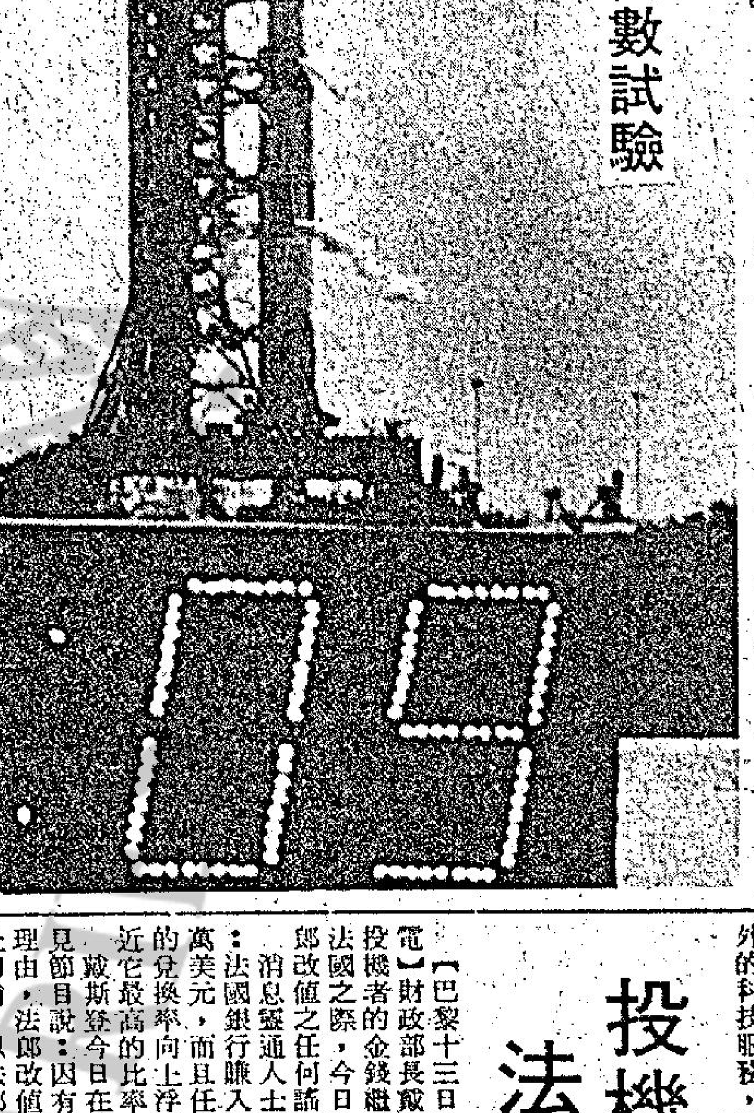
游擊隊發言人聲稱，陸軍使用坦克，一五五公厘大砲一零六公厘無後座力砲和機槍。

【大馬士革十三日法新社電】此間巴勒斯坦司令部報導，巴勒斯坦部隊今日在約但北部與約但軍發生戰鬥時有數百人死傷。

貝魯特對巴勒斯坦游擊隊報導，在卡斯吐，謝里殊附近的迦薩營地和其他地區發生激烈戰鬥。

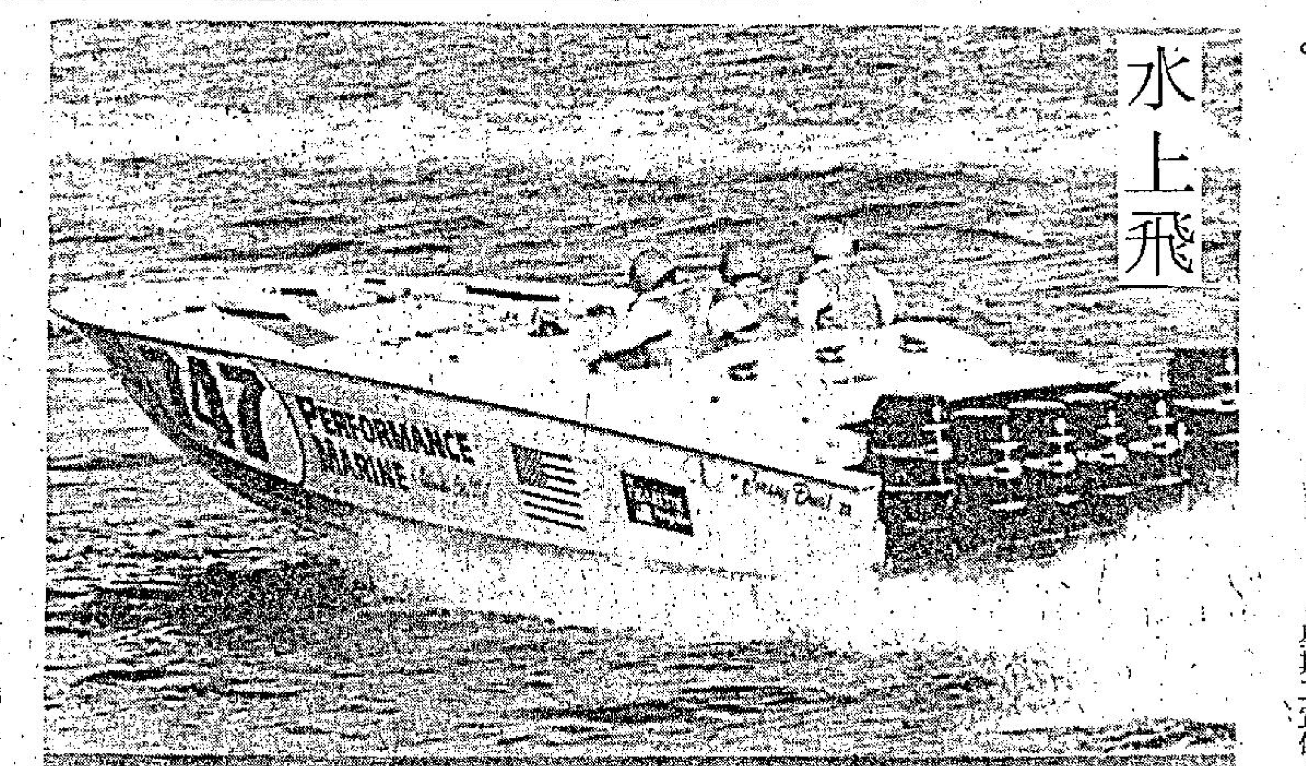
但安曼政府人士未有證實這次戰鬥。

太陽神倒數試驗



「太陽神十五號」太空人於本月十三日進行倒數試驗，圖爲倒數時的情形，該太空船業已定于本月廿六日征空。

水上飛



圖中這艘奇形怪狀的快艇，已報名參加美國的軒尼詩大賽，它有六具一百四十匹馬力的引擎。

南韓如受外來攻擊 賴德保証即予協助

【漢城十三日合衆國際社電】美國與南韓所舉行的第一次安全磋商會議已於今日結束由美國作出保証，在南韓受到外來的武裝攻擊時，給予敏捷及有效的協助。

上述新的保証是包括在一個經過兩天的談判後美國國防部長賴德及南韓國防部長丁來赫二人所發表的聯合聲明中。

該聲明說，賴，丁二氏業已檢討了高麗半島的軍事行勢，並對南韓所受軍事威脅的性質作了估計。

雖然該項聲明大致上與過去同類聲明並無不同，但特別指出他們對南韓的國防力量上取得了協議，說南韓的國防力量必須不但加強，以應付來自北越的威脅。

它說：「兩國的代表一致同意，南韓的國防軍必須隨時警惕，以阻遏北韓的新的侵略。」

摩洛哥十名叛變軍官被槍決

【拉巴特十三日法新社電】上星期六參加叛變而流產的十名高級陸軍官員，已於今日槍決，部份槍決時的情形，曾出現於今日摩洛哥的電視上。

觀衆可以看見囚犯由軍隊押解着，走到行刑隊前的木架處，然後由某一軍官將他們軍帽上與制服上的徽章除下。最後一個鏡頭是人們將之綁在木架上。但實際行刑的事未有映出。

【拉巴特十三日法新社電】據今日官方宣佈：上星期六在斯基拉特宮所發生的兵變中，共殺死了一百人。

這些死的人中包括有一名部長，四名將軍，一名上校，一名最高法院院長，兩名大使，及三名高級軍醫。

在交火中另有一百三十人受傷。他們都爲叛反的軍校學生衝入哈山王所設的生日宴會時向賓客掃射時爲亂槍所傷。

英在上半年度 外銷產品科技 獲利約三億鎊

【倫敦十三日路透社電】政府今日宣佈，在本年上半年當中，英國從其產品之銷售及在國外的科技服務，賺利約三億鎊。

這一事意味支付平衡繼續出現一種有實質的盈餘。

投機資金流入法國 法財長否認將改值

【巴黎十三日法新社電】財政部長戴斯汏於投機者的金錢繼續流入法國之際，今日排除法郎改值之任何謠言。

消息靈通人士昨日稱：法國銀行賺入約一千萬美元，而且任令法郎的兌換率向上浮動，接近它最高的比率。

戴斯登今日在電視接見節目說：因有認識的理由，法郎改值一事完全勾消。以法郎現時的不平衡形局，改變兌換率並不適宜。他說：現時在發展中之法郎投機情況不應予以過份誇張。

他於排除法郎改值一事之時說，改值將使法國貨物在國外的售價增高，並且妨碍輸出的發展。

南洋商報四職員 申保護令被駁回

【星加坡十三日法新社電】星加坡高等法庭今日駁回「南洋商報」四名被拘留高級職員的人身保護令的要求。

這四人於今年五月二日因涉嫌煽共和激起民衆對中文和文化的情緒而在「安全法例」下被捕。他們於五月五日要求人身保護令。

根據國內安全法例，星政府於五月廿二日對他們施以兩年的拘禁。

控星洲日報食言 亞洲週刊出版人 官司勝訴獲賠償

【星加坡十三日美聯社電】對香港現代出版有限公司對星洲日報星期日刊所提出的民事訴訟案，星加坡最高法院於星期一日判決，原告得直，獲賠償一十五萬九千一百四十五元星幣（合美金五萬三千零四十八元）。

原告香港照信棲的現代出版有限公司爲「亞洲週刊」出版人。它在起訴書中聲稱，被告於去年答應，每星期日購買該週刊一十四萬五千份，以便在星洲發行。

但祇購買了本年四月四日與四月十一日兩期，其它一十四期未有購買，其總值爲一十萬零一千五百星幣（合美金三萬三千八百卅三元）。該未購買的部份造成了原告廣告費約損失五萬七千六百四十六元星幣（美金一萬九千兩百一十五元），總損失的數字爲一十五萬九千一百四十五星幣。

上述民事案，在判決時被告並未出席。

工商日報工商晚報分類小廣告，收費廉，效力大，電H七二九三零七或H七三零七八接洽。

尼克遜與幕僚會晤 討論越共和平建議

【加州聖克里文特十三日合衆國際社電】尼克遜總統今日着手檢討共越南政策，目的在擬定正式覆文來答覆最近之越共和平建議。

他和國務聊羅傑士及顧問基辛加舉行一連串會議中之第一次集會。基辛加於環球旅行完畢時，在上午七時返抵此間。在此行中，他曾到西貢和巴黎與美國的談判代表交談。

雖則總統對於越共的建議，除表示興趣之外，不作評論，但這裡的人士日益覺得，總統看到有認真談判的機會。

白宮新聞秘書齊格勒說，基辛加於他們初次會議時，向總統和羅傑士報告其此行所得的印象，但他拒絕透露其報告的細節。

齊格勒表示，基辛加訪問巴黎時，並未與北越代表團首腦黎德壽接觸，洽商舉行秘密會議。

齊格勒證實美國之巴黎和談首席代表布魯斯將於不久離職，官員們說：繼任人選將是現任美國駐南韓大使波特。他們說：布魯斯之離職，與越南和談無關，並表示他離職之原因由於他意欲恢復退休。

齊格勒說：布魯斯何日離職，此事尚未決定。他又說：在今後數日之內將有一連串與檢討越南政策同一性質之會議舉行。

限制戰略武器會談 美蘇設法達成協議

【芬蘭赫爾辛基十三日美聯社電】據會議方面人士說：美國與蘇聯星期二在限制戰略性武器會談，在一個認眞而又成功的氣氛下舉行了一小時零四十五分。

下次的會談將於下星期二在蘇聯大使館舉行，會議方面人士說：在兩次會議相隔的七日期間，將會有許多事情要做。

會談雙方均集中在今年對反彈道飛彈的限制辦法，對限制攻擊性戰略武器設法達成協議。

晚唱 夏灣月

維園血案發展到現在，已經進入法律程序，被警棍扑穿頭之傷者，都被警方控告，學生亦準備控告持警棍扑人之警司，將來大家在法律之前，求出公平與正直裁判。

誰使示威成爲血案？現在歸納起來有三種意見。

第一，果如市政局准許學生在維園示威，或者市政局之衙門作風不是如此嚴重，或者不是與警方拉鋸尾，將不會爆出此次流血件。

第二，如果警方之威利警司，不是帶頭使用[illegible]

第三，有人認爲罪在學生，如果唔示威，則乜事都冇，有一位立法局議員，更認爲學生在香港示威，抗議美日勾結侵釣魚台毫無意義。

所以，講起責任問題，各有不同之觀點，亦各有不同之立場，但市民都睇見全部事實，誰是誰非，將會作出良心裁判。

老夏現在講吓展望將來，維園示威之日，學生，皆認爲自己大晒，於是，一種對港府不滿之心理，潛在滋長，所以再有機會示威之時，人數必多，而且局面較難控制，除非官方對此種情次及時加以疏導，否則唯一辦法，就係不再批准示威，但係唔批准亦有困難，此次市政局亦未准許學生在公園內示威，下次如果官方完全不准有示威行動，而學生又夾硬舉行，則市民將會在電視上睇見防暴隊出動。

市政局應指定學生 下次示威在大嶼山

[illegible]祇得幾百，市政局已經認爲公園不宜示威，要改去大球場，下一次如果再有學生申請示威，則大球場決計不是理想場合，因爲參加人數必多，何以參加人數會增加，此乃今次警方與市政局做成之惡果，因爲有更多人要發洩憤憤不平之氣，因[illegible]如果市政局今次安排學生在大嶼山示威，可以

所以，如果下次學生申請示威時，最好批准之後，指定在大嶼山舉行，大嶼山大過香港，十萬人示威都容得落，任佢地大叫口號，大聲唱歌又點話。

照計，在大嶼山示威，好唔使者也，要搭船往來，但係呢一招係太極，目的就係要佢地不便，學生覺得太過不便之時，自然唔會再有示威行動，而官方又可以話，已經批准學生可以示威，夠晒民主，並且一早有覆信俾學生團體，完全唔係拖到最後一日至話唔准，招數太劣之太極，實俾人睇穿也。

紐約大菜宮

下期又一巨獻

香艷輕鬆肉感風趣俏皮巨片

由電腦選出，挑來情人，決不會錯，而且典型，是公子大花花！全部七彩

花花公子玩嬌娃

大情人，犀利啱，一上火車，即獲風流女，母包圍！初抵巴黎，即有情婦追求，鬧出桃色

How to seduce a playboy EASTMANCOLOR

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啟

華納七彩情鉅片 下期獻映 全美影評推荐

華盛頓 總統 域多利

三個小鬼春情動，望遠鏡中睛春色，未曾眞個已銷魂！

直闖桃源初渡玉門關

一本性愛指南三個小鬼視爲寶書！

初渡玉門關

珍妮花奧妮露 加利格蘭姆士主演 羅拔覓利根導演

SUMMER OF '42

豪華·快樂·全門

明天五場獻映

◁即日開始預售座票▷

榮獲荷李活外國記者協會頒贈多項「全球獎」：

最佳影片！最佳編劇！最佳導演！最佳女星！最佳音樂！

榮獲本屆最佳音樂金像

美國現代文豪：依力施高 第一暢銷書改編

愛情故事

LOVE STORY by ERICH SEGAL

玉女艷星：雅麗麥格羅

英俊生角：賴恩奧尼路

金像巨星：雷米蘭

性格巨星：尊馬里

聯合主演

至情至愛！血淚凝成！

男女純情潔愛！雙親三波四折！歷盡千辛萬苦！情侶終成眷屬！

全部七彩

派拉蒙公司悲慘哀慟轟動全球純情大名片

電影國際公司榮譽發行

Distributed by Cinema International Corporation A PARAMOUNT PICTURE IN COLOR

皇后 皇都 樂聲 金陵 文華 新聲 國華 北河 國寶 金國 油蔴地 蘭宮

即晚七點半九點半獻映

武俠泰斗天皇巨星 王羽

感謝觀衆熱烈支持

兒童暑期·最宜觀看 少見實貨 認眞少有 行慢一步 就冇貨賣！

獨行大鏢客

張清清 田野 陳佩玲 聯合主演 苗天

大製片家 黃卓漢 青年導演 李湘 作傑

第一影片 FIRST SCOPE

週末 午夜場

皇后 樂聲 聯邦 十 赫赫

皇都 新聲 北河 一 聲勢

文華 國華

快樂 國寶 寶聲 院 出出 逼人

東南亞最負盛譽的武俠小說名家

諸葛青雲親任監製 指導武功

四大武俠片主角會師

五虎屠龍張翼 鐵娘子韓湘琴 龍門客棧石雋 鬼見愁易原

導演 黃楓

奪命金劍

東城 百樂門 今天盛大獻映

奇連薩遜 希露嘉蓮 安德拉寶惜 三大巨星合演

新世界娛樂發行 香港奇艷片

智勇雙全警探束手 鬼影變幻歹徒驚心

全部七彩

蠔面飛賊盜寶党

離奇曲折 駭魄又驚魂

Kriminal

分類廣告

招生 香港商科語言專科學院 英國必文考試中心

打字 保證速成 時間任擇 全部新機 標準指法 加授出入口文件打法 旺角彌敦道687號三樓

旺角彌敦道607號新興大廈三樓208室電K895361

聘請 送貨什工 什貨舖請人 新界優供膳宿有意者請來函或親到荷李活道二三地下生利隆羅面洽

徵求 高價徵書 高價到府收購中英文中學新舊書籍有意請電K九二八一八〇二〇七一羅沿洽

營業主任 須英語及粵語請寄近照及履歷九龍郵箱6052陳經理收（先到先考慮待遇從優）

汽車 買賣

最後機會 大平賣 平到你笑

606360606061696464686461646167686666

福士1300 $4000；奧甸卡迪仔 $2500；豐田歌朗拿 $4100；喜臨門偸快型 $4900；福特高寶 $1900；富豪1600 $1900；雲佛蘭冷氣車 $3900；勇士牌冷氣車 $3900；奧甫力確四門 $1600；日產貨力四門 $1500；貨力油渣車 $4900；快意600 $800；福士甲蟲 $3000；閃駕四門房車 $900；MG四門房車 $1200；勝家四門房車 $1000；安固麗 $700

太子道215號地下巫溫

出讓 冷氣機讓 美國愛美 最新款 最靜 最冷 原價兩千 七式九六 現壹千 壹〇 合則 開生洽

鳴謝 啟事

小女李淑貞年僅兩歲，日前留醫廣華醫院，忽告失蹤，幸賴油蔴地警署高級警司及偵探部列幹員，不憚辛勞，四出偵尋，卒於失蹤四小時後尋回小女，感激之餘，謹此鳴謝。

九龍旺角道 明泰辦館

鳴謝白花油慈善會派發慈善金

敝等各會員親屬（或親友）蒙白花油慈善會派發慈善金感激之餘，特此登報鳴謝。

（甲組）每名受益人獲頒發六百元者：

1 武希貞女64歲，筲箕灣道220號七樓，受益人：戴鎮鼎

2 陳用女63歲，油蔴地街59號五樓，受益人：余仕瑣

3 龍燕文女59歲，澳門，受益人：郭聯

4 林燕珍女35歲，長洲鶴佬巷71號，受益人：曾國

5 鄭三妹女64歲，大角咀興旺大廈十一樓81號，受益人：高倚賢

6 何照女53歲，大坑東T座六樓163號，受益人：羅球

7 黃四女62歲，大埔道25號三樓，受益人：黃年卿

8 林娥女64歲，柯士甸道120三樓，受益人：劉杏元

9 王良男64歲，牛頭角廉價屋三座17樓，受益人：郭麗珍

10 楊秀英女64歲，軒尼詩道142號四樓，受益人：李惠英

11 蘇俊德男59歲，長洲中興街18號，受益人：蘇德意

12 金福男61歲，長洲新興街104號，受益人：謝少蘭

（乙組）計每名受益人獲頒三百元者

1 馮素文女62歲，青山長明精舍，受益人：李寬明

2 黃鳳女62歲，望隆街大廈十一樓E座，受益人：梁榮

「附註」五月份甲乙組共派發慈善金七千八百元。

醫藥

苗樂天精醫 全港獨一·日本痔科 無痛新法首創人

痔瘺（醫法獨到·保證滿意）

立止疴血 脫肛

無痛新法．不用割紮 三天脫落．照常工作 遠年痔管．眼水腫痛 神效掛綫．永遠除根 檢驗免費．有女助理 旺角彌敦道 金菊園樓上電梯上落 電話K八四二二四二

專科中醫 喉 吳景雲擅醫

喉痧喉癰 喉瘡喉癬 陰虛爛喉 雙單喉症

無論症 狀如何 兒險或 歷醫未 瘀頑症 速來診 治保證

即日見效．限日痊癒

館址：旺角亞皆老街三十八號三樓 先施公司對面 九龍分行 電話：K八八三二九四

電話K八四三四二三

人口膨脹，住屋不足
簇新的突破建築計劃

·藍星·

……「突破計劃」——一種新的建築計劃。

這種新的建築方法，首先在加州被採用，房子所採用的建築材料是屬纖維質的化學物品，它比純鋼堅硬，重量比鐵質為輕，在價錢方面，則是其它建築材料所需費的一半，美可算是價廉物美。在加州普通一間三房一廳的房子，價值約為三萬美元，但在採用新材料後，費用卻只需一萬五千美元左右。

在美國，有一半以上的新城市，已採用這種纖維建築材料。在印第安那州，暗溝系統已徹底完成，以解決一切去水問題。在新的房屋建設中，排水及水裝置，亦能徹底地解決食水問題。

在印州，這種「突破計劃」已被政府所採用，為求解決住屋及建築衰落的問題，政府已盡力而為。

住所缺乏的問題，在現今世代，已不是一件稀奇的事，尤其是對一對新婚夫婦而言，在他們找尋新居的時候，多半會感到失望，因為在有限度的金錢上，再不可以找到滿意的居所。房子不多，租金昂貴，在過去五年來，房屋的價錢竟漲至百分之三十五！

幾個月前，那些找到房子的夫婦，大多只能租住而不能把房子買下來，理由很簡單，就是他們根本不能付足房屋抵押權的欵項，就算那些有能力可以買下的，也要分期付欵，付出百分之八至十的利息，需時四十年也不是奇事。最近，屋契比較容易買得，而有些地方，買屋的利息也減了少許，但比較上，那價錢仍然令人吃驚。

究竟「突破計劃」能否解決上的一切問題？在未作出任何答覆之前，讓我們先看看究竟是什麼事情，引致房屋大量的缺乏。

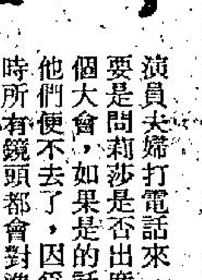
還有兩個原因。第一就是越南的戰事。戰爭毀壞了城市、人類，以及一切事物。原本要放置在地契及建築上的金錢，現在卻要轉送到政府處支援戰爭，而政府所擁有的金錢，本應供予建設社會的，亦同時花費在戰爭上。第二個原因，就是在建築房屋本身的問題，那不完善的建築方法，通常不能迅速地建起房子。在非常時期，更顯緩慢。

新鮮

依照統計，正常而言，舊式的地盤式建築方法，每年大約能建好一千五百至六百萬單位的房屋，而七十年代的今天，每年所需的房屋單位則為二千六百萬所，而十年後，這數字將增加十倍，以供人類的需求，這實在是驚人的一面。

究竟「突破的建築計劃」如何去改善以上的環境？反對它的人，紛紛評議，認為這是不可能的，而贊成它的亦大不乏人。

不管怎樣也好，美國市政局房屋建設委員會已贊助這項新的建築計劃，並定下過程，以「工業化」建造房屋。計劃分三部份，向私家企業公司進攻，以刺激他們加入工作，目的在使到二十世紀工業能充份地被運用，使到深究的、新型的房子這建築材料，能充份地被利用。計劃的第一部，現時經已完成，就是一項築造設計的比賽。工程師、建築人才，以及一切對建築在研究的人，來自世界各地，被邀請給製一項建築物，能用快而準的工程完成，為已最終目的。這項比賽，已有六百零一件參加競賽建築物。



後起之秀

音樂漫談　舒適

流行音樂根本就是一窩蜂的音樂，所以無論什麼都似一窩蜂似的，有些時期是流行男歌星的，有些時期是流行女歌星的，有時流行合唱隊，有時流行純音樂，好像前兩年，女歌星十分流行，這大概因為珍妮絲佐賓蓮（JANIS JOPLIN）的原故，但自她去世以後，女歌星又處於下風了，直至最近才見有再度抬頭的，例如昨天本欄介紹過嘉露京（CAROL KING）便是了，此姝現在已成為白人「樂與怒」音樂的代表，能與黑人的戴安娜露絲（DIANNA ROSS）或狄安華域（DIONNE WARWICK）對衡的唯此姝矣，除了嘉露京外，白人的女歌手還有幾個是十分受人歡迎的，茲介紹於下：

蓮達朗絲德（LINDA RONSTADT），她是一個二十五歲的新進女歌星，此姝出身於「樂與怒」音樂，但卻走紅於西部牛仔歌曲壇中，而她所唱的西部牛仔歌曲始終是帶有很濃厚的「樂與怒」氣息的，所以可以說是架在「樂與怒」與西部歌曲間的一度橋樑，所以無論「樂與怒」音樂的聽衆或西部牛仔歌迷對她也有好感的，但她自己的音樂興趣卻愛好墨西哥的MARIACHI音樂的，著名的牛仔歌星尊尼嘉殊（JOHNNY CASH）對她十分欣賞，邀請她到他的電視節目表演，一經品題便告走紅，所以她在一兩年間的時間，已有兩張長壽唱片出版了，此姝天份過人，甚至演唱一般歌星視為畏途的「怨曲」也能應付裕如，她現在有一張「樂與怒」的唱片「我們更需要耶穌」（WE NEED A LOT MORE OF JESUS）也是十分流行的，假以時日，當非吳下阿蒙。

另一個是嘉莉西門（CARLY SIMON），她現年二十六歲，是一個出版家的女兒，她跟妹妹露茜合組成一隊「西門姐妹合唱隊」，在莎拉羅蘭士地方演唱新派民歌，她現在為ELEKTRA唱片公司出了一張長壽唱片，其中包括民謠，「樂與怒」和西部歌曲等，可稱多姿多采，其中尤以一曲「再來一次」（ONE MORE TIME）最受人歡迎，此曲旋律簡單動聽，十分容易令人生好感，而另一首叫「我時常都聽說應該這樣做」（THAT'S THE WAY I'VE ALWAYS HEARD IT SHOULD BE）也名列最暢銷的二十張單張唱片之一的，所以可以也說是一個後起之秀。

烈打高列治（RITA COOLIDGE），現年也是二十六歲，是一個浸信會牧師的女兒，在田納西州的納斯維爾地方生長，此地是西部牛仔歌曲的中心，她在幼時已經在她父親的教堂歌詩班中演唱，後來在一間在孟菲士的樂器工廠中工作，在那裏她學得唱「樂與怒」音樂的技巧，她所走的路綫也跟蓮達朗絲德一樣，是以演唱帶有「樂與怒」風味的西部牛仔歌曲為主的，初時為達連尼與邦妮（DELEANY AND BONNIE）伴唱，她最近為A D M唱片公司錄了一張新唱片，那些大牌紅歌星如史提芬史提路也很樂意為她伴唱，可知樂壇上一般人士對她也十分重視的。

留學生

東洋艷異　日本通

在日本的酒店、餐廳、音樂會和校園等地方，很多機會是可以看到一些來日本留學的外國美麗女生。一些日本男生的心目中亦很渴望地有機會與這些外籍美女交往。但因國籍有別，言語上有困難而卻步不前，只得望梅止渴地希望奇跡出現，希望她們自動前來相約，這是很笨的想法。

究竟她們是否真的神聖不可侵犯呢？說侵犯並非指肉體上或性慾上的侵犯，而是指日本男子能否闖進她們的生活圈子交個朋友。她們並非是聖人，也不是脫離凡俗，因此她們也有寂寞的時候。她們又是否有言語上的障礙，這個又未必，因為她們很多說得一口流利的日語的。

以下便是對一些外國留學生的訪問。

例如茄芙連米基小姐，看上去她只是個豐滿的金髮美人，但她在男人的心理上很有經驗。茄芙連身高一百六十八公分，在外國人中身材可能稍為嬌小一點，但是三圍尺碼卻是非常不均，上圍八十八公分，腰五十八，下圍九十。她於一年半前來日本，獨自住在新宿一所公寓中，過着優悠自在的生活。「今天晚上可有空嗎？」如果邀請茄芙連小姐當然是把握時機，以溫柔的聲線發出閣下的邀請了。

「我是巴黎的商業專科學校修畢秘書的各種課程才來日本的。」常你與茄芙連在一起時她會向你訴說她的學業等。她說以前是非常渴望地前來東方，希望有研究東方獨有的神秘風土人情。另一方面她要擴展自己的國際視野，另使她能夠有機會運用自己所學的秘書課程。她到日本後漸漸喜歡日本各樣事物，包括日本的男士在內。她說：「日本是一個很好的地方，我真的愛上她，不回法國了。」她初來日本時是人地生疏，言語不通，只能與一些來日本的遊客交朋友或談話，正如盲人一般地亂闖，漸漸她開始交朋友了，是日本的朋友。

「現時我每天上午均前往日本語文學校學日文，午後在溜池的寫字樓担任秘書之職。放工後我會間中前往銀座溜達，有時也在新宿遊玩，很多時也在家中舉行一些小型派對，邀請些朋友前來玩耍。因為我的男朋友的法語相當好，是以很多有關日本的風土人情均是從他處學來的。」茄芙連對記者述及其現在日常生活。

學生時代，茄芙連小姐曾經漫遊歐洲，在義大利時因為她的美麗，很多義大利的情種也拜倒其石榴裙下，可是茄芙連卻掉頭而去，來到東方的日本。(一)

比賽專家　贏面甚高

假如羅拔簡杜要來個豪華式渡假，或者要找些外快，或者要替家裡找着東西，他便參加比賽，通常他都會贏。

羅拔是英國最偉大的比賽專家，他說，這沒有甚麼秘訣，但要有耐心、堅忍的精神，當然，還得有點運氣。

羅拔與家人及朋友，先後在報紙上、雜誌上贏得一千七百五十鎊，洗衣機，到日本豪華旅遊，電鬚刨，價值一百鎊的廚房用具，旅行意大利與西班牙，林林種種，應有盡有。

他憑甚麼辦法，贏得這麼多東西？

五十四歲的羅拔把他的經驗寫成一本書，名為「如何贏得比賽」，每本賣二十便士。

以填字遊戲為例，通常會有價值不高的獎品。羅拔認為要在這方面贏錢，便得專攻一份雜誌的填字遊戲，以便熟悉製作者的形式。

有些大公司以重賞徵求精彩的宣傳句或者譯名，羅拔平時準備好一批宣傳句，以便隨時應用。他說，祇要多練習，佳句便會應口而出。

近年來比賽的獎品多數以物質代替金錢，包括一整手免費供應芝士，供兩位到百萬富翁式的旅行，替他裝個豪華廚房，一輛汽車，一艘小帆船等等。

在英國，至少有十幾種巨獎比賽是由雜誌或報章主辦的，據估計，其獎品價值加起來大約有三十五萬鎊。這個數字，還不包括上年的小額獎品比賽在內。

就一九六五年一年，由雜貨店、藥商、糖果商所舉辦的比賽，贈出的獎品價值達九十九萬鎊。

一年後，英國舉辦過一百八十個全國性的比賽；一九六七年，商行消費者的比賽獎品總值達二百萬鎊。商行贈出獎品，不外是為了徵求宣傳句，羅拔認為，一般人誤解，以為長的宣傳句好，其實越短越好。羅拔又說，如要本標，乃可多找參考書。

波頓夫婦受人注意
報導文章不盡不實

名人姿彩

「但是，她仍然喜歡成為人們注意的對象？」

「她不由自主地要這樣做，事實上，她對這種情形絕不欣賞，在公共場所中，她一出現便被一班人圍着，使她成為衆人的對象，當然這是人們的好奇心和些許嫉妒心作祟。我記得有一次，在一個慈善大會舉行前，一對著名的演員夫婦打電話來，主要是問莉莎是否出席那個大會，如果是的話，他們便不去了，因為到時所有鏡頭都會對準她的。」

「報界對你們私生活的濃厚興趣，是否會使你們覺得不便呢？同時，你們的兒女又有何反應呢？」我問道。

「從以往的多次經驗中，孩子們從不相信報章上所刊登有關我和莉莎的一切。在同一時候，我和一班女孩子們在家中，而報章竟將我們帶到另一邊的世界去，所以，孩子們都知道報章的報導全屬閉門造車，毫不足信，當孩子們有不明白的地方，便直接來問我們。」

「孩子們都非常崇拜莉莎，她真是一位慈祥的母親，不過，由於她要工作，他們又要上學，所以有時候會相別一段時期，不過，這樣不成問題，當他們長大至九歲或十歲時，就會送到學校寄宿，我們因工作而要同去，讓他們跟着，豈不罪過。」

「年紀最幼的女兒瑪麗亞，今年剛好九歲，正在瑞士一間小學讀書，她今天會和莉莎一同到這兒來。十三歲的麗莎，在英國的希斯菲學校讀書，至於最大的女兒姬芝，也是十三歲，十五歲的基士都化在德國，最大的兒子米高最近才結婚，他非常英俊瀟灑，我還記得在他未結婚前，他曾寫信給我們，說她有一次他要一嘗試由英國步行到印度去，對他來說，這並不是一件容易的事，我曾打賭他未到達法國南部之前，便會放棄的。」但是他終究完成了。」

「莎莉在電視中曾談及她希望再發孩子，你認為如何呢？」(四)

延長性交時間　有害？

……他也相信任何一對男女，如果在造愛時不能獲得高度的滿足，也即是表示雙方的性能力不協調。

大學畢業後，法蘭和珍妮由愛人而變成夫婦，同意生活在雙方的性能力所及的範圍內，不作強求之舉，在性生活中，兩人都感到快樂，但卻不如想像般的多姿多彩。

閱讀過多本有關夫婦性生活的書籍後，他們認為性愛未盡的原因，是由於珍妮在每一次的造愛中，都不能獲得兩次以上的高潮，法蘭雖然中規中矩，但卻未能徹底滿足對方的需要。

當他們了解其中的奧妙後，便開始在這方面努力，以期找出一個解決的辦法，最後，法蘭和珍妮決定採用一種特別的技術，以壓制高潮的來臨。

這一種技術是他們在書中學到的，她首先挑起丈夫的性慾，一直至他達到高潮的邊緣時，立即以手指握緊陽具，直至高潮的趨向消失為止，然後每日不停地這樣做，待見效時才應用到真正的造愛上去，這樣做法無疑可以使他延長造愛的時間。

不過，法蘭和珍妮這樣做，忽略了一點非常重要的事，他們所使用的技術，祇適用於那些早洩的男性，而不應施於具有正常性能力的男性身上。(四)

與象為友

百怪圖

加拿大總理杜魯多說，跟美國做鄰居，如果是跟大象睡在一起，牠動一動，無論是善意還是惡意，很容易的造成傷害。

圖中給夾在牆邊的是倫敦一家動物園的管理人，終日與大象為伴，大象對他老友愛極，喜歡與他相嬉，幾頭大象把他向牆邊擠。如果這位管理員也是頭大象，這擠來擠去，一定很好玩，可是，他只是一個人，只百多磅而已，凡是給每頭三噸的大象擠一擠，會有性命之危。

不過管理員訓練有素，亦經常與大象嬉戲慣了，所以才能輕易地脫身而出來。

白帶的治療

衛生信箱

問：請恕不說客氣的話，我近日為一件事感到非常心煩，希望先生早日給我答覆，以解我的疑惑。我現年十六，尚在求學中，自問潔身自愛，但是不知何故，自在一個月前開始，我的下體經常有一些分泌物分泌出來，是作黃色的液體，而且有很難聞的氣味，雖然並沒有痛楚，但我卻担心我是患上了性病或其它不名譽的疾病，然而，也有人說這可能是白帶，但我發覺這些分泌物並不是白色的，故我很懷疑這是否白帶，現在我希望先生能告訴我下列幾個問題：

㈠請問我下體的分泌物是否白帶，如係白帶為何它不是白色的呢？
㈡為什麼有這些分泌物由下體排出，這是否性病呢？
㈢我發覺它有一些難聞的氣味，有什麼辦法可以消除這種難聞的氣味呢？
㈣要徹底治療這種病症，有什麼好的辦法呢？
㈤每在月訊來潮時，我就會有腹痛、腰酸的現象，這是什麼道理呢？

潔蒂上

答潔蒂君：

㈠照你來信看來，你下體的分泌物大多是白帶，須知道白帶並不一定是純白色的，有時是淡黃，白中帶棕色或淡紅色的，但亦統稱為白帶。
㈡白帶並非性病，也不算是一種疾病，只不過是一種婦女最常見的通病之一，通常在婦女身體或生殖器官有些不妥時就出現的徵兆。其起因甚多，如身體虛弱、貧血生殖器官如子宮、陰道、輸卵管發炎或滴蟲，甚至尿道不清潔均會出現。
㈢要消除這種難聞的氣味，可每日勤於沖洗陰道，同時可在身上塗些香水，以掩蓋這種難聞的氣味。
㈣白帶的治療，必須追本尋源，先把真正的病因找出來，然後才能對症下藥，着手治療，故建議你還是早日找一個醫生檢查一下。
㈤少女在月訊初幾年間，每有腰酸背痛、腹痛的情形出現，這是正常的現象，往往會在年齡稍長及婚後逐漸矯正。

賈博士覆

摩天建築

世界珍聞

紐約帝國大廈的主人在天台上置了座電視塔，使帝國大厦仍然是世界最高的房子。不過，有人不服氣，紐約世界貿易中心的營造商宣佈他們的大厦高一千三百五十尺，沒有電視塔，仍比帝國大厦高一百呎。

他們實在不必再認第一了，因為有兩座比他們更高的摩天大樓正在興建中，當然，也是在美國境內。

芝加哥將要興建高達一千三百呎的森堡衛星合作大廈，另電視塔高二百五十呎。伊利諾州的巴靈頓市，將會興建一座名叫「巴靈頓太空針」的摩天大樓，高一千六百一十呎，比芝加哥那座多十二層樓，比帝國大厦多十八層。

不過，這些摩天大樓比起將在德國科隆附近的一幢大厦比較，還是小巫見大巫。這座大廈高四千二百尺，有三百六十五層，可住二萬五千人，有八百個單位。

世界上最高的酒店，是莫斯科的烏克蘭尼亞酒店，高六百五十呎，有三十四層。但紐約最高的酒店是美國大酒店，高五百零九呎，卻有五十層。

倫敦的郵政塔高六百二十呎，實不足與外國類似的建築物相提並論，法國愛菲爾鐵塔高一千零五十六呎，而莫斯科的電視塔高達一千六百呎。

新到 男女泳衣·夏季時裝　花樣新　質料靚　價錢平

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　分店：香港北角英皇道壹三五至三五壹號　旺角荔枝角道廿二號（東興大廈）　分銷處：灣仔分域街（東城戲院商場）東城禮品

工商晚報 分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉
每段 大字四個 小字卅四 每天元半 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四五九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七·七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（近太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

租售　新樓租售 即可入伙
灣仔商業樓　芬城街東城戲院對面，單邊金鐘大廈，純商業樓宇，大小單位出租。
工業大廈　西環士美菲路十二號祥興工廠大廈，每層九千餘呎，三十餘萬元起。
太平山街　五號地下吉舖，五百呎，即買即用八萬五千元。
山頂僑福道　翡翠花園別墅，二千三百呎即買即住A座二樓卅一萬九仟伍佰元。
銅鑼灣地王　東南大廈，地下、二、三樓商業樓宇出售，二千七百尺，價面洽。
土瓜灣旺舖　鴻福街37號旺舖連石屎大閣，壹仟餘呎，售二十二萬。
洽購處：香港恒生銀行大厦一〇〇五室　電話：H二三七八八五·H二三〇五七三

商業
吉舖廉售　新旺角祥頭八號地下，大角咀連閣共叁仟呎，有工廠業電設備齊用，餘×××，貨倉，可住家合付，適交吉，叁拾萬，分期內付欵，電K三〇〇二五一期洽張。
百科全書　全新美國連字典廿二册，原價二千式今收六百，電話K八十七式，壹〇六至晚十一時。
打字機　暑期特價優待新機特平，舊機60元歡迎買賣交換，租機15元專工修理抹油，軒尼詩道二九一號四樓，電話H七三八九三八，營業時間朝九晚十假日照常中建。

中聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301
立信搬運有限公司　東門搬屋　H-720038 729484 K-627545 622941

天文台道 台灣土產　本公司成立十三週年紀念大減價由三折至九折，多買多送，機會勿失。禮品、食品一律九折，工藝品由三折……地址：天文台道六號

漏水　閣下樓宇天台地庫等滲漏請電K三九三一……本公司派員到府免費勘察，經驗豐富，用特強防水膠，在十秒內即止漏，歡迎一律。

香港工科學校北角分校 招生　旺角彌敦道601號廖創興銀行三樓K345075　北角渣華道37—39號二樓H708115　七月16日新班開課
機械繪圖　工科預備班　工廠管理　現代廣告　室內裝飾設計　建築繪圖　計則估價　航海電報　電子工程　HI FI技術　冷氣工程　電機工程

塑膠電鍍　國際酒店服務訓練中心招生

英婦 招生 初中高級　一流師資·實習最多·標準會話·天天上課　全校冷氣·招日夜新班　旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字）

皇宮招待所　遷移新址　貨清特價

香港書院　商科 語言　立案　九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理　被稱為規模最大及師資最好學府　電話：K-858440　電話：K-859364　電話：K-945747
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外·另備考L.C.C.及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試
打字全科一全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音一一月速成韋氏及國際音標　英文文法及寫作·國文·葡文·拉丁文　出入口文員班
珠算全科一學費廿元包教曉，一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計　成本會計　模型雕塑班　商業信札　國畫班　數理化班　航空地勤　英文速記　訓練班　裁剪全科　美容儀態班
人人可讀

尊榮當選影帝後 老拍檔東山復出

今年已經七十五歲的侯活鶴斯，四年前已作半退休狀態了，想不到他又復出監製和執導了尊榮當選影帝後的第一部影片——「擒賊擒王」。有人說假如尊榮不當選影帝，侯活鶴斯可能從此謝絕影壇了。

無可否認侯活與尊榮有很深的交誼，過去的「大戰紅河谷」、「赤胆屠龍」和「哈泰利」等出色影片，都是他們的傑作。所以這次尊榮臨老當選，侯活也分享他的一份興奮，「擒賊擒王」就是他們興奮下的合作。

侯活鶴斯一八九六年五月三十日生於阿里桑那州，大學畢業後，由於愛好電影，乃到派拉蒙公司道具部當小工，後來才由他的哥哥介紹他到霍士公司去當編導，一九二六年還是無聲電影時代，他已拍過三部默片，當電影進入有聲時代，他便成為一流導演，以豪放粗獷風格名於時，喜拍男性電影，侯活鶴斯一直，加利谷巴第一當選影帝的「神槍勇士」，即是他的力作，其後由尊榮，歷奇尼路遜，甸馬田、和路達白寧南及顏芝狄堅遜合演的「赤胆屠龍」，更成為荷里活西部片的代表作。

從影四十多年，侯活拍過的影片不計其數，烈打希和芙、羅蓮提契成名的影星也數不勝數，都是他一手提拔的。「擒賊擒王」就是他老而彌堅之作。

圖為侯活鶴斯監製兼導演，新影帝尊榮領銜主演「擒賊擒王」中的一幕。

西廊

「喇叭王」長埋黃土
貧苦出身藝壇影圈稱彗星
一生以帶給人歡樂為職志

南施

曾經享譽國際樂壇逾五十年而有「爵士樂大王」之稱的美國黑人歌唱家及喇叭王路易士岩士唐，已在本月六日在紐約比士區其寓所內逝世，享年七十一歲。

在岩士唐獻身於樂壇的五十餘年管樂生涯中，他那沙啞而柔和的歌聲與及他那卓絕的喇叭技藝，曾瘋魔了世界上不少樂迷，同時他亦是美國電視台及影圈中的一顆最燦爛的明星，故對於他的逝世，舉世的爵士樂迷、影迷、電視迷，以及欣賞他的喇叭絕技者無不心酸不已！

「爵士樂大王」岩士唐生前，雖然不時用爵士音樂帶給人們予以歡樂的氣氛，但是在他的葬禮中，家人卻遵照他的遺言，祇用極簡單的音樂在殯禮中伴奏。著名女歌星碧姬李唱出一曲「我主祈禱」一歌而結束了這個簡單的殯禮，據其遺孀岩士唐的第四任妻子露西兒說，岩士唐的遺言說他一生都希望帶給人們歡樂，故不願人們為他的死而過份悲傷。

路易士岩士唐是在一九零零年七月四日出生在紐奧良一個貧苦的家庭，他置身在音樂圈中也是有一段傳奇的。在他十三歲那年，生長在黑人貧民區的岩士唐，在一個廢物箱的垃圾堆中，無意中檢得一柄手槍，初時他以為是玩具手槍，故將之拿回家中把玩，但在翌日即被警方人員發覺將之拘捕，並控以非法藏械罪名，事後則被判入感化所，在感化所中，他認識了一名黑人喇叭好手，教他基本的喇叭技術，不過在當時他做夢也不會想到日後成為「一代的喇叭大王」。

十七歲那年，當他踏出感化院不久，就認識了當時最負盛名的喇叭好手京奧利花，且獲他收為徒弟，在京奧利花的循循善誘，和岩士唐的苦心學習下，他的喇叭技藝大進，未幾即在一個樂隊中任青年喇叭手，稍後更與其師傅京奧利花合作自組樂隊演出，兩年後他的聲譽已青出於藍，蓋過其師傅，且自組一樂隊名為熱「朱古力歌舞團」往歐美各地輪迴演出，他的喇叭技藝及爵士音樂大受世界各地人士歡迎，稍後他所灌的唱片「每個人都愛我的愛人」亦大受歌迷所歡迎，而他的沙啞聲綫日後更奠定他在歌壇及電影圈的地位，由於他一生致力於爵士音樂且有輝煌的成就，故人稱之為「爵士樂大王」。

電視花絮

彼得龐瑪身手矯健

棕髮藍眼，身高六呎四吋，體重二百二十磅的彼得龐瑪，在無綫電視翡翠台「百戰平西」片集裏面飾演追隨騎兵隊長加斯達左右的占士軍曹，他參加演出的電視片集有十五個之多，著名的有「百戰平西」、「蘇利文表演特輯」、「今宵歡樂」節目，「彼利甘摩表演特輯」、「星光燦燦」、「今日」片集，「都市夜生活」，「比爾丹娜歌舞特輯」等，可見他受歡迎的程度。

彼得龐瑪在大學的時候，研讀音樂，是學校出色的足球代表，曾經獲取一九五一，一九五二等年度冠軍，可知他今日的身手是長期鍛鍊的結果。

他最初在「蘇利文表演特輯」中露臉，兩年後參加電影演出，曾經主演百老滙舞台名劇（LIL ABNER），今（十四）天晚上十一時廿二分他將在無綫電視翡翠台播映的「百戰平西」片集中演出，請各位留意欣賞。

徐大鏡

不論盛衰李翰祥有勁
田野粗獷型觀衆好感

看過李翰祥導演的「騙術奇談」及「緹縈」後，無不讚不絕口，佩服他的才華及勁力。無論在艱難困苦之中，或者春風得意之時，都能拍出超水準的片子；不像別的導演，藉藉無名之時，很肯努力埋頭苦幹，敢於大胆嘗試，但當一部使他成名的片拍完後，威風十足，就不肯再動腦筋，簡直是給勝利沖昏了頭腦了，以後便再也不能拍出第二部好片。

在李翰祥的栽培下，也出現了不小在影壇上响噹噹的人物，如「江山美人」使已故的林黛得到影后的寶座，趙雷也取得「電影皇帝」的美譽。在台灣自組國聯後，一部「七仙女」便捧紅了江青，「幾度夕陽紅」又固定了楊群、汪玲、甄珍、秦沛、鈕維斌、……在影壇上的地位，其中尤以甄珍最為突出……

還有一個為李翰祥捧紅的突出人物，便是田野，他的外型與別的紅小生不同，並不是以修長的身型，英俊的臉孔，瀟洒倜儻的風度來獲得觀衆的好感，而是以豪放，大方，粗野，表現出大男子漢的精神，博得觀衆的喜愛和崇拜。如在「騙術奇談」一片中，他飾演的那個扮猪食老虎的鄉下佬，真是演得維肖維妙。

田野的私生活就好像他演戲一樣，很憨直，說一是一，說二是二，絕不含糊，所以他很快便能與王羽成為好朋友，兩人的的性格是差不多的，有空便相聚在一起，談天說地，喝酒猜拳，大家都有相逢恨晚之感。

他們所以能夠如此腥腥相惜，是由於二人都為萬邦公司拍「獨行大鏢客」而互相認識的；片中，他們既是同胞兄弟，也是死對頭。王羽是被朝廷聘請捉拿刧官銀大賊的武林中……

死屍復活行兇殺人

「冷血行屍」是一部恐怖片，由英俊小生羅富昇斯主演，講述死屍復活，行兇殺人。

娛樂圈

娛樂暑季攻勢 推出多部好戲

娛樂公司在暑假開始，接連展開一系列強勁攻勢，猛片多部，相繼推出，甄珍的「最短的婚禮」，劉家昌尤雅的原庄「往事只能回味」，李司棋王戎潘迎紫的「你把愛情還給我」，都將在近期內面世。

本月底即在樂英綫推出的「最短的婚禮」，尤為各方注目的「影后」甄珍的喜劇，悲劇卻甚少見，大家看得多，尤其甄珍在「最短的婚禮」由少女演到少婦，白髮皺面，病態懨懨，那種神態特別令人同情感動！

看上述連串猛片推出，圈中人形容為娛樂公司發威舉措，收穫豐碩，自在意中。

日昨，娛樂公司特派樂振奮赴台，任務有三：㈠蒐集「最短的婚禮」拍攝資料及甄珍動態，以便在港廣為宣傳；㈡趕辦劉家昌、尤雅、白嘉莉出入境手續，一俟原庄「往事只能回味」在香港星馬映期排定，這三位男女主角便須即到港星登台；㈢繼續搜購台方新近拍攝完成的好戲，充實貨源。

有關「往事只能回味」的香港檢查問題，據說在本月十六日，檢處便會作出決定。娛樂公司方面早已做好一切功夫，此片在港及星解決的話，劉家昌等三人就先行來港，製造高潮；否則，這一部原庄片改在星馬先行巡迴上映，劉家昌等在星馬登台完畢才返港再做功夫。

淺彈輕唱

丹鳳

戲院遺屍一千具

王星磊的「大漢英雄傳」，據說十分緊張，緊張到觀衆沒有喘息餘地。若然，戲院遺屍一千具的慘劇，必會發生。

由羊說到蛇與鼠

朱牧的「三羊製片公司」，係以三個股東均屬羊年出生故名。如果三個屬蛇，可開「三蛇公司」，一蛇一鼠，可開「一竄公司」。

香港娼妓十型以外

一本雜誌，專文描述「香港娼妓十型」，最吃香的，將是十一型。

長篇卡通推出 益智娛樂並重

七月中旬，全港學校都已紛紛放暑假了，學生們暫時放下書包，鬆一口氣，總該找一點正當娛樂，舒暢身心的。

因此，皇后綫準備推出一部精彩的長篇卡通片給學生們欣賞。

「小英雄擂台鬥智」是一部益智娛樂并重的電影，既有教育性，對一般青少及兒童都適合不過的。

該片的故事內容切合現實，並非一般神話故事改編，陳腔濫調，因此值得介紹，不宜錯過。

圖為長篇卡通片「小英雄擂台鬥智」一幕，故事中的小英雄，給小朋友們抬起來，好不威風！

小淘氣泡製大搗蛋

當嘉禾「鬼流星」和「金旋風」兩片台灣外景隊陸續回港的時候，奇怪地，卻沒有「大搗蛋阿昝」回港的消息。是否謝小生「樂不思蜀」了呢？

「鬼流星」和「金旋風」，最後在台中拍的外景，已告竣工，全片已經殺青了。大諧角李昆，小生劉永等都已先後回來，透露靚女苗可秀，雖然尚須留在台灣為「刀不留人」的上映做宣傳，也確定大約在本月十五日前後回港。然而，問及他們關於謝小生的行期，卻是大搖頭顱，說不知道！

影迷們也許想到，一定是小淘氣對他太好了，所以，他才賴着在台灣不走。告訴你，真實的情況並不那樣！

李昆和劉永，差不多是異口同聲，說這名向來在情場上意氣風發的「大搗蛋」，現在可給小淘氣「泡製」得「一戚都冇」。

怎樣「泡製」呢？舉一可以反三，據說，謝小生每次拍完片，是被規定着，必須先回酒店，坐在電話旁邊，等候她的電話。只要電話鈴還沒有響，你摑他三個大耳光，他也不會追出來向你報復。於是，外景隊的小伙子小姑娘們，當謝小生坐在電話機旁的時候，就常常「用其人之道，還治其身」，把他戲弄一番，使到謝小生啼笑皆非。謝小生這麼可憐兮兮，也難怪小淘氣也對他一往情深了。

事實上，小淘氣這樣做法，對謝小生來說，是為他的好。因為，她知道阿昝很關懷她，所以，每天都要給阿昝掛個電話聯絡一下，她怎知道阿昝便因此而失去自由呢？

小淘氣對阿昝，確實是一日不見，如隔三秋，本月一日「鬼流星」和「金旋風」外景隊去台中，小淘氣就趕着到台中去住了兩天。這樣痴情，又怎怪得謝小生不願意向人透露他的歸期呢？但有一項消息，大概是可以測知阿昝返港的時間，那就是，小淘氣將在本月下旬，來港拍片，那時謝小生不回來也得要回來了！·齊霞·

星光晚霞

七先生

有同嗜焉

冠金·華大·都京
第十四天！天天五場
歐洲公司海底奇珍益智紀錄片
榮獲威尼斯電影節金牌冠軍獎
歡迎學生 歡迎兒童
七彩水晶宮
海底花園·燦爛奪目
海底景物·活現銀幕
增廣智識·大開眼界
七彩濶幕
每吋膠片冒險得來
THE GREAT BARRIER REEF

工商日晚報
銷量最宏大
柯式印刷精美
登廣告收效大

國華 K642050 國寶 K20891
今最後：庭院深深（楊群 李湘 歸亞蕾 王戎）
明早：神弓
最後三場：紅鬍子
七點半·九點半：獨行大鏢客

東城·百樂門
今天五場獻 加開12點半
新世界發行奇情香艷刼寶巨片
奇連·薩遜 希露·嘉蓮 安德拉 寶惜 主演
蒙面飛賊盜寶黨
詭異七彩·全景濶幕
智勇雙全 警探為之束手 鬼影變幻 歹徒見而心驚 離奇曲折 駭魂驚心

皇后·文華·皇都
皇都最後兩場：天師捉妖
文華三場 最後兩場：百萬雄師 滿江紅
今晚七時卅分 九時卅分 三院優先映
獨行大鏢客 王羽·張清清主演
明早院三：獨行大鏢客
文華午夜場：游龍奪命槍

新舞台·國民·國都 H708861 H721504 K862123
新舞台今天只映四場：七彩古裝 紅樓夢（樂蒂 任潔）
國民今天只映三場：七彩文藝 庭院深深（楊群 李湘）
國都最後今天五場：七彩文藝動人巨片 我碎了心（柯俊雄 恬妮主演）
今晚九時半優先映起：七彩特技 朱洪武（楊群 游龍 祝菁主演）
明天映一七彩巨片：女秀才（凌波 金漢 主演）
新舞台明十點：猪八戒招親
國民今五點半映：大象與我

樂聲·新聲
最後三場獻映
優待學生一律兩元
第卅一屆世界乒乓大賽
今晚七點半九點半優先映
獨行大鏢客
王羽·田野·張清清主演
午夜場 樂聲：勾心鬥角·黑吃黑 新聲：奪命脂粉客

華盛頓·總統·域多利
人情味最濃厚！
李森哈里斯自編自導自演
足球猛將 小球迷
羅美雪妮絲·金巴菲合演
下期華納抒情七彩鉅片
初渡玉門關

恆星 H448007 樂宮 聯邦
只映今天：恐怖肉感巨片 麗鬼春情 彼得古成主演
明映一天：鐵金剛勇破火箭
後天首映：擒賊擒王
絕早爆滿 今晚兩場 七、九點半：中華歌舞劇團
最後四場：玉女七試 雲雨情
今晚九點半優先映：朱洪武 楊群游龍主演

麗都·麗華·國賓·仙樂·民樂·龍城
滿！全綫五場
中製出品七彩曠世特級巨片
甄珍 王引 謝賢 江青 歸亞蕾 胡錦 潘迎紫 丁強 崔福生 歐威 合演
李翰祥導演
緹縈
榮獲本屆亞展最佳女角·最佳導演·最佳藝術指導·傳統文化獎
龍城公餘場：挺而走險
仙樂早場：明大紅袍

新都 樂都 英京 英華
最後四場
楊群 李湘 夏山鳳 關莉 陳莎 潘珙 丁強 合演
家花總比野花香
全綫今晚九點半：朱洪武
樂都：鬼上身

金陵·金國·寶聲
只今天：潘迎紫 江明 王宇 十三條蟲
只映日場兩場 十二點半·兩點半：十三條蟲 野戰雄師
五點：金門獨闖鬼關 保鏢
五點半：山河怒吼
今晚七點半·九點半：獨行大鏢客
明天：獨行大鏢客

麗聲·京華·皇宮
今最後：有尾的女人
明映：色情架步
狂滿第三週映請早
美西部俠艷無敵片
七大巨星聯合演出
七俠蕩寇誌
絕無冷場 動作見勝！

百樂 H702412
第八天映
香艷輕鬆 浪漫喜劇 妙不可言
風流軍醫俏護士
下期獻映：辣手嬌娃

紐約·大世界·麗宮
今天五場
恩培羅發行 兒童不宜看
最神秘恐怖片
冷血行屍
！砍頭！換腦！拆骨！劏屍！
下期獻映香艷肉感彩片
花花公子玩嬌娃

新華·利舞臺·海運
今天最後
李翰祥 不朽傑作
緹縈
明天五場獻映 加開十二點半：雪姑七友

東方·凱聲
賣座冠軍 加開十二點半 不宜兒童
粉身碎骨
明報評語：題材新穎亦刺激！

京都·大華·金冠
第二週！天天五場
歐洲公司榮譽獻巨紀錄名片
榮獲威尼斯電影節金牌冠軍獎！
七彩水晶宮
歡迎學生兒童觀看
金冠明早九點十點：刁蠻女戲夫

豪華·快樂·金門
豪華 快樂 最後今天：百萬雄師·滿江紅
金門 今天最後：戰爭彩片 突擊
明天五場獻映 純情七彩巨片
愛情故事
請即定座

分類廣告
醫藥

樂的露
老牌藥王 外用妙品
健體強身 固本培元 有意想不到之效
各藥行有售

祖傳 中醫 岑子良 古方專醫 一服見效
風濕 骨節痛 手腳痺痛
胃病 氣痛（保証一服斷根）

岑國良 祖傳四代中醫 古方專醫一服見效
耳鼻喉 一切喉症 保証速愈 鼻塞 流涕 頭痛 耳鳴
尿病 小便刺痛 一切尿病 保証根治

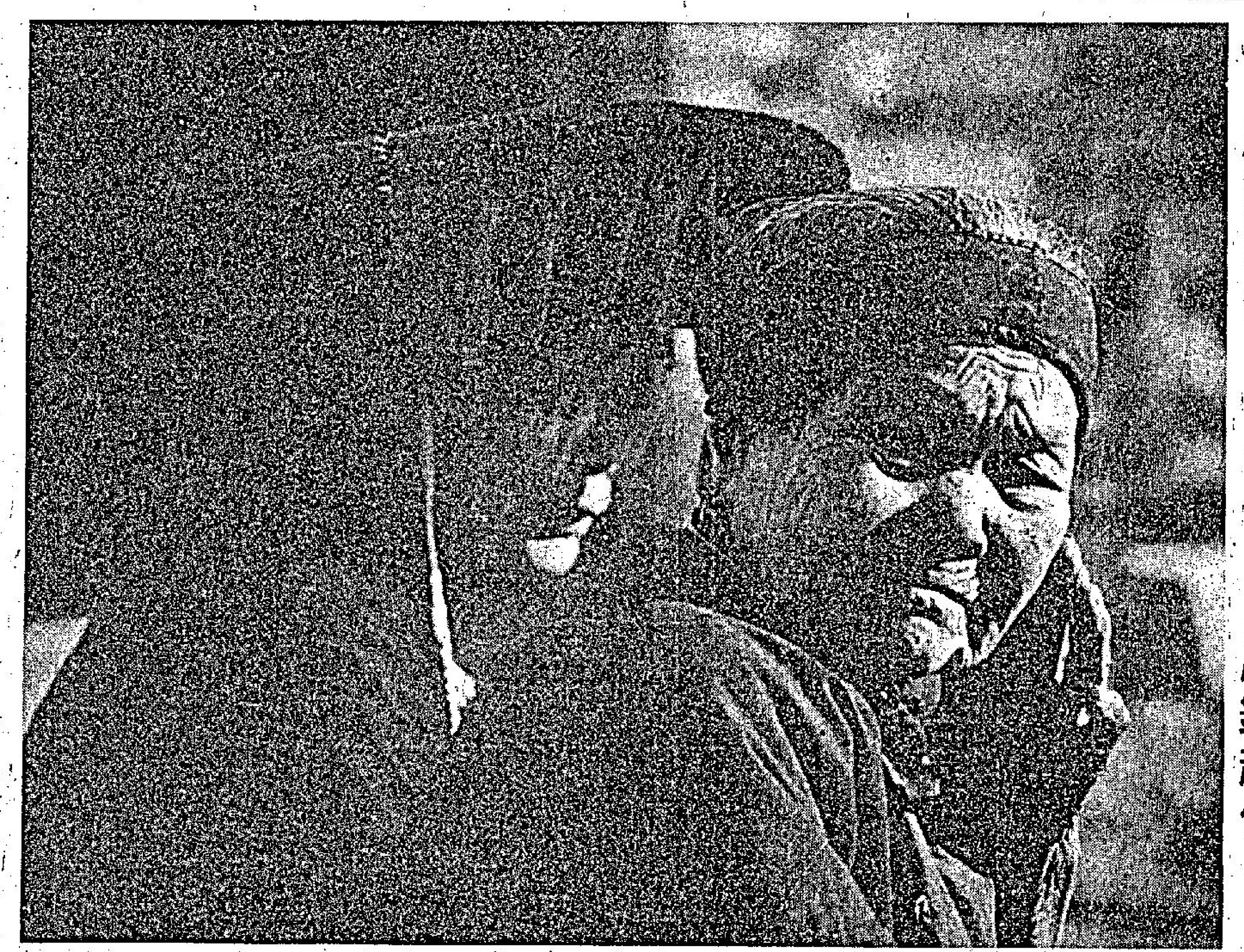
甄景禮 專科
重振雄風
男性體弱機能退化確能令你……

蔡德芬醫專 七代祖傳四十餘年經驗
耳鼻 喉 頸癧 痰核

岑子明 祖傳中醫 古方專醫一服見效
腦
耳鼻喉尿病

利用投影倒影 使照片獲得特殊效果
冊五米厘會舉行 人像實習、講座
趙錦超陳汝炬獲 美影會頒會士銜
影友行踪
建築攝影展覽 十六起大會堂展出

津津有味　趙錦超作



歷盡滄桑　趙錦超作

利用投影倒影
使照片獲得特殊效果

——江謙——

初學攝影的朋友們，經常會忽略了投影和倒影的重要性。其實投影和倒影在攝影上是佔着極重要的地位的，假如你能對投影倒影這兩點上下一些研究工夫，你不難在這組題材下獲得一張沙龍作品。

物體受着光綫的照射下，會出現一個投影來；又當光綫照射在物體上面投射到水中，則會出現一個倒影來，若能在攝影時把這種投影倒影併拍在照片中作為陪襯或主體，是別有一番風味的，往往一幅極平凡的照片，在畫面中出現了投影或倒影，就會豐富了照片的內容，和使畫面更具藝術氣氛，有許多良好的攝影對象亦藉着投影和倒影顯出其美感來。

有明亮的光綫，亦有良好的投影，這是一個不易的道理，故影友們在心中應有一個概念，就是光綫試強烈，投影試清晰，而在陰暗的天氣裏，就不易拍得一張成功的照片。

日光所形成的投影：太陽越斜，投影越長，投影的地位、孤形態也是隨時改變的，拍攝物體的投影，先要隨時隨地留意其變動，掌握最好的機會去拍攝那動人的一刻。

水中的倒影受光綫的限制會較小一些，即使在陰暗天氣中。水中仍有倒影存在，如果日光強烈，則倒影更清楚，而清楚的倒影很多時候看起來與真的一般無異。甚至有時在我們的觀感上反覺得模糊的倒影更有真實感。

在陰暗天氣缺之攝影時，我們可轉向拍攝物體的倒影來增加照片的眞和感。拍攝倒影或投影的照片，並非很難掌握，也不必要什麼特殊的攝影技術，故初學們大可放心嘗試拍攝，一次拍得不好，再拍第二次，第二次拍得不够水準，再拍一次，經驗是踏進成功的雲梯。

拍攝鏡中倒影也是一項很好的題材，拍攝者只需注意的事，就是在拍攝時儘量避免鏡子表面的反光性能，否則便會破壞畫面的氣氛同時攝影機照目的物的距，必須準確，否則畫面會出現模糊感，使會嚴重妨礙照片的效果。（下期續完）

旺角攝影會 週年聯歡 十七舉行

旺角攝影會成立一週年紀念聯歡，定本月十七日（星期六）下午六時至十一時，假座九龍亞皆老街四十三至四十九號龍樓大酒樓二樓全廳舉行。該晚嘉賓將包括有該會顧問，旺角區民政主任林志剑，旺角街坊會主席曹紹松，及各團體首長等。

大會主席為高家雄，並由全體理事策劃，節目異常豐富，將有燈光人像造型攝影，邀得著名影星、歌星、模特兒等為會友及各嘉賓造像；競猜巨獎遊戲亦有舉行；更有幸運抽獎，獎品十分名貴，均由各大攝影器材行，各大商行及該會會友捐出，人人有份。

此次聯歡會歡迎各界人仕參加，共同慶祝。餐券每張十五元正，仍在下列各處發售：㈠九龍上海街三四四號該會會所，每週五晚八時至十時。㈡香港中環士丹利街十號九〇四室斌達相機修理公司李祖。㈢彌敦道六六二號五樓高氏廣告公司。

影藝

卅五米厘會舉行 人像實習、講座

香港卅五米厘攝影研究會定本月十五日星期四下午七時卅分，在會所舉行室內燈光人像拍攝實習，（此項節目原定於十六日星期五晚舉行者，現因該會沙龍期間，故提前一日舉行。）該晚由該會會士，英皇家攝影會會士陳麟混主持，屆時將有模特兒供各會友造像。

又該會定本月二十日星期二下午七時半假座會所舉行技術講座，由該會董事局秘書，沙龍影友協會高級會士，英皇家攝影會會士，中華會會士及榮譽展覽者陳英主講「世界沙龍十傑漫談」，陳君投寄世界中外沙龍多年，經驗豐富，曾獲世界十傑多次。

「河上山色」（利用水中倒影造成特殊效果示例）羅拔羅富作

趙錦超陳汝炬獲 美影會頒會士銜

香港沙龍影友協會頃接航訊：獲悉美國攝影學會對趙錦超、陳汝炬藝術攝影有輝煌成就，早已馳譽國際影壇，爲會服務尤多貢獻，故特頒予APSA會士榮銜。

趙錦超會友爲英國皇家攝影學會高級會士，香港沙龍影友協會榮譽高級會士，中華攝影學會榮譽高級會士、中青攝影學會榮譽高級會士，東南亞攝影學會榮譽高級會士，羅馬尼亞攝影學會榮譽會員，巴西攝影學會榮譽會員，阿根庭攝影學會榮譽會員，五星攝影展覽家。

陳汝炬會友爲英國皇家攝影學會高級會士，香港沙龍影友協會高級會士，香港攝影學會高級會士，中華攝影學會榮譽高級會士暨榮譽展覽會，錫蘭攝影學會榮譽會員，阿根廷攝影學會榮譽會員，香港卅五米厘攝影研究會榮譽高級會士，五星攝影展覽家，足見他們對影藝造詣具有高深修養所致。

本版曾介紹陳汝炬作品，本期選刊趙錦超作品，以饗讀者。

影友行踪

影友行同人定於本月八日（星期日），相約到青山麒麟園青松仙觀處獵影，是日上午九時在青松仙觀門前集合，隨後即進入園內展開獵影活動，該園內花草林木茂盛，環境幽雅美麗，殿院宏偉莊嚴，彩色瑰麗，戶外獵影條件十足，這期請丘海、馬倬煥、陸金護和伍慶雲等四位影友任領隊，歡迎影友們依時參加。

錦囊日期電眼相機 革命性貢獻受重視

日本錦囊廠經多年精心研究，最近又推出一項革命新貢獻——錦囊日期CANODATE電眼相機，此種相機獨具日期及編號記錄機，在相機之左下角，備有年月日及羅馬數目字之各種旋鈕，在拍照時，祇須將當日的日期或編號較正，數字之影像，即能投射在菲林片上，照片沖晒後就附有清晰的日期或編號，此一特點最適合專業或業餘攝影人士作查閱之用。

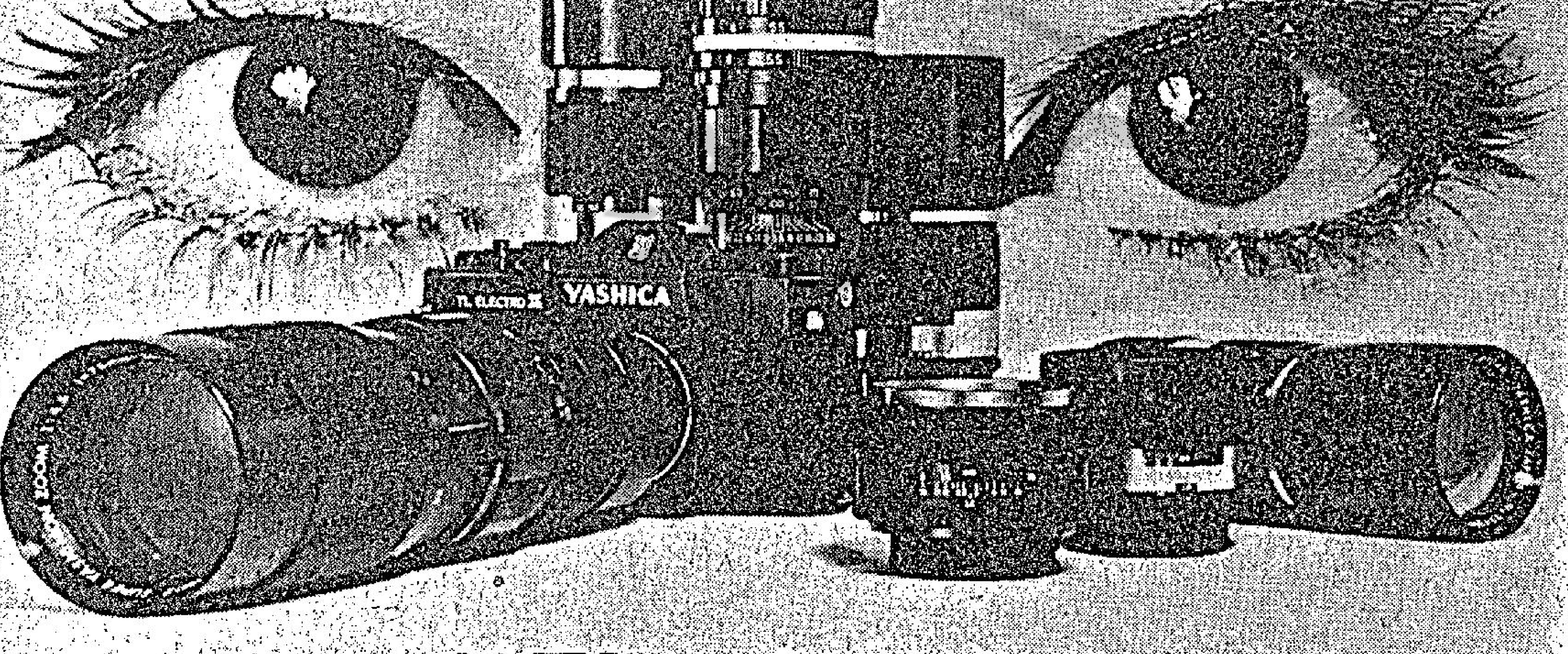
錦囊日期電眼相機，採用電子感應電路之曝光系統，使相機之操作，保持着[illegible]之準確性，鏡頭爲四十毫米F二．八由四塊鏡片三部組合而成，快門速度由八百分之一秒至四秒，獨有「電池」及「快門準確度」指示燈，更可配用「錦囊麗的」萬次閃光燈於晚間拍攝時用，無須計算曝光指數，機身輕巧，便於攜帶，甫經面世，即獲得世界各地權威攝影雜誌一致推崇。

十六起大會堂展出 建築攝影展覽

香港建造商會及中青攝影學會聯合主辦之全港公開建築攝影展覽，定本月十六日星期五下午三時，正在香港大會堂高座八樓展出。

展出日期由十六日起至廿一日止，每日由上午十一時至下午七時，不收門券。內容包括黑白片組及彩色照片組，入選佳作約二百餘。題材以表現建築界對香港繁榮之貢獻及工友熱心於工作爲主。

又中青攝影學會七月份月賽及夏季專題比賽，定本月十六日晚八時在市區會所舉行，請各參加會友準於八時前將作品交到月賽部李榮基。



世界唯一採用IC電腦與電子控制快門的卅五毫米單鏡反光相機

無論在烈日或暗沉的光綫下，只要轉動鏡頭光圈環使觀景器內的OVER/UNDER紅燈訊號熄滅，就得最準確，最可靠的曝光。

用電子控制快門，能使拍友可以自由選擇由2秒至1/1000秒的速度而拍出精美的彩色或黑白照片。

配有F1.4或F1.7 50mm鏡頭，并可隨意調換從21mm廣角鏡到800mm遠攝鏡。

YASHICA TL ELECTRO-X

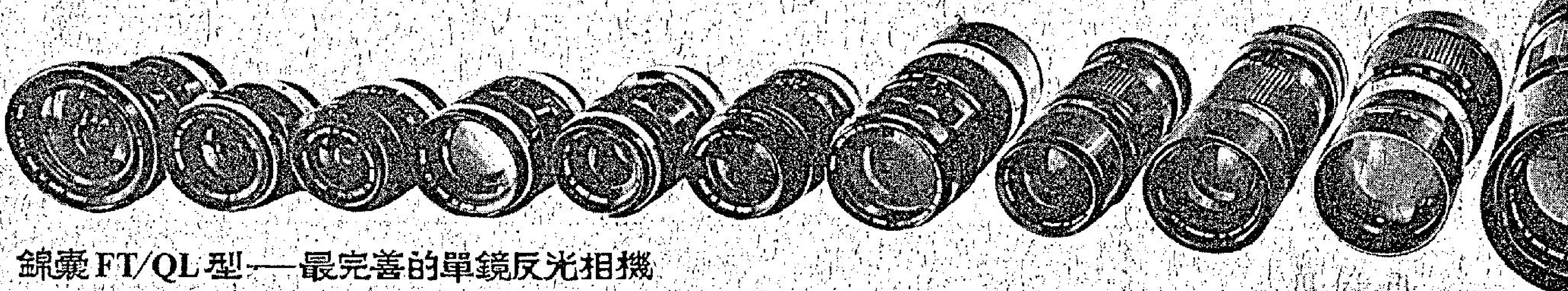
佳攝影

全港九相機公司均有出售　總代理：永安祥百貨有限公司

錦囊出品，質冠同儕！

錦囊Canon是任何同類型或同價機中的首選之材

有錦囊那麼多優点的同類型相機售價必更貴昂，與錦囊同價的相機，優点必沒有錦囊那麼多，錦囊各款出品的確是首選之材。



錦囊FT/QL型——最完善的單鏡反光相機

錦囊FT/QL型是最受歡迎的專業化全能卅五米厘單鏡反光相機無論科學性商業性或普通一般攝影用途，均能獲得最完美的效果。備有廿餘種世界最佳鏡頭，焦距由19m.m.至500m.m.任隨調換裝配。

配件多達二百種以上從近距離攝影附件到濾光鏡，無所不備。中央標点對焦準確無誤更具無需用閃光燈之弱光拍攝性能及快速裝片系統等優点。

錦囊FT/QL型是最完善最易於操作的高級全能攝影機。

各大特約"錦囊"經銷處均售。

錦囊 JARDINES 總代理：怡和有限公司

香港雪打街22號，怡和大廈；電話：H-228011

B095

神州獅吼

第二回　鐵騎阻堅城　孤軍當大敵　三番命將　再次興師

誰知坦克車進了十幾輛，突然起了變化，兩邊店舖埋伏的中國軍喊「殺」，一直攻來，接着就轟隆連聲，坦克車被炸毀了。車上的日軍正在驚惶不知所措時，中國兵已經攻到了車的旁邊，先擲手榴彈，然後拚刀，有的掄大刀砍，有的用刺刀穿，及至車上日軍看清楚情況，已經完了，個個都準備裝入骨灰罐，凱旋回國了。

消滅，日軍先頭十幾部坦克全被大街，車毀人亡，堵塞了南關不敢開炮轟，後面的坦克進不來，又，這以來雙方的戰門，祇好用步兵衝鋒力就扯平了。

攻進南門的日軍個個端着槍，邁着方步向前進，宛如演習作戰時的尖兵哨，正給予兩旁埋伏的中國兵大好機會，等到日軍一個先頭部隊進了城，兩旁同時展開攻擊，首先截斷了日軍退路，接着就是一場肉搏戰，日軍地形不熟，事先也缺乏準備，一且陷入包圍，軍心先亂，人人自爲戰，都想突圍，結果全被消滅在南關。

指揮攻城的日軍聯隊長佐藤在兩接敗報之後，一時拿不定主意，他知道中國兵武器陳舊，機槍已是最佳的武器，大炮根本沒有，即使有幾尊迫擊砲，對付坦克車也毫無用處，不曉得攻進城的坦克車何以被消滅。但此時已經勢成騎虎，沒有辦法罷手，祇得下令繼續進攻，再派出一個中隊，誰知攻進城之後又失去了聯絡。

佐藤眼見一個聯隊去了三分之一，不知應該怎麼打法，考慮一時，仍然決定用炮轟，不理會城內日軍是否死光，都當作已經陣亡。此時安營也傷亡過半，日軍又用大炮及飛機交相轟擊，官兵沒有半點隱蔽，都伏在地下等待，炸彈不落在身上，再準備與日本鬼子肉搏，落到身上，也就完了。

經過一陣炮轟之後，日軍再以步兵進攻，安營未死健兒繼續進行肉搏戰，祇以兵力過少，已不能全部殲滅，但對日軍打擊亦相當重大。

團長石世安眼見安營損失重大，就準備調另外一營前來接防，先以電話與安營長聯絡，安營長說道：「我這一營官兵下定決心不退出南門，誓與陣地共存亡，現在也死得差不多了，而且是以班爲作戰單位，我也失去掌握，想下命令要他們退，也無法聯絡。」

石團長說道：「既然這樣，你可以先退下來。」

安營長說道：「一營兵都死光了，我一個人退下去，還有甚麼臉活着，團長不必管我，我是死定了，不過，以我們目前武器同日本鬼子打陣地戰，是相當不利的，請團長報告旅長，來生再見吧！」說着就把電話掛斷了。

石團長非常傷感，就去電話報告何柱國。何柱國眼見局勢危急，援軍又未到，就打電報到北平向張學良請示，張學良担心第九旅全部戰死山海關，結果仍然守不住，當即指示何柱國，可以相機撤退至山海關附近，繼續監視敵人，阻其西進。（一〇六四）

話中有因

徐師爺很恭敬地向蘇三招呼，又向王銀匠告罪，說明主人出門，自己正在後面做一些事，得到通知太遲，沒有趕上迎接。

這些話，蘇三自然聽得出是敷衍的，王銀匠大有受寵若驚之感，這和他在門房中受到的待遇太不同了！因此，他連忙打拱作揖，連說不敢當。

「王老闆，主人時時牽記着你的，祇是主人事忙，前幾天，又奉使赴濟南查案，沒有到王老闆家來拜候，反而勞駕，眞不好意思。」徐師爺知道一些王銀匠的事，但不甚了了，於是聽到蘇三叫他恩公時，他才恍悟此人的關係必不同，因此，很是客氣。

「啊！這折煞死了，王公子是大人物！」蘇三冷眼旁觀到此，再爲兩人作了正式介紹。她對於顯然虛僞的徐師爺很有些不屑，不過，她的世故使她忍抑，以平和的口氣說：

「徐師爺，有些事，你大約不清楚，大人早年曾在都城淪落……」

「我知道，主人說過不止一次，而且還奏呈皇上，辦姑娘的案子時，曾先奉報……」徐師爺連忙說：「姑娘對大人的德惠，大家都知道的！」

「我不値甚麼的，徐師爺，是救主人的恩人，主人潦倒時，在關廟掮地，是王銀匠看到了，接主人到家，供養主人，不然，那時候的主人，會餓死，也不可能再遇到我了！」蘇三說，這些話，對王銀匠的面子，自然是極之難堪的，蘇三本不欲言，但是爲了王銀匠被委屈，她以爲有一說的必要，那是給回王銀匠面子，也讓徐師爺知道，這一個小人物，一些也不平常的，她有着特別的用心，想藉此機會，讓徐師爺去教訓一下門房，不可看低小人物，故意留難。

「是，是，王老闆——」徐師爺很窘，又拱手，再說：「請多多包含。」

王銀匠反而窘迫了，急說：

「三姑娘，這些事還提它甚麼？」

蘇三微笑着，立刻轉換話題：

「銀寶姊妹來看我，不知有沒有事，眞不好意思，你見着她們，替我問好，我在此地，還是作客一樣，王大人在官場，我出來好像不方便——」

她的話很婉轉，可是，她的話中也有着特別的含意，徐師爺是懂得的，王銀匠雖然不全了解，但他也能看出氣氛不很好，於是，他說：

「她們沒有事，祇是來看看三姑娘。」

「哦，她們姊妹怎樣——你替我謝謝，有機會，我會再去看她們的。」蘇三依然平和地說。（一〇一〇）

一分鐘故事

搭錯綫　何文

梁先生是個做事緊張的人，有「緊張大師」之稱，最近，梁先生在中環租了一個舖位做電器業，新店舖開幕，自然忙得要命，何況他爲隆重其事，並擺了一個鷄尾酒會，招待嘉賓。

梁先生舖子開張大吉的時辰也到了，正拉開鐵閘，就有一位顧客登門，當那人一走進店舖，他未及去招呼客人，却瞥見到賀的嘉賓寥寥無幾，鷄尾酒會場面顯得零星落索，梁先生當然十分焦慮，立即拿起檯面的電話，搖給朋友。

「阿甲嗎？」梁先生說：「我是老梁，今天舖子開幕了，怎不到來賞光，快點來吧！」梁先生隨口說完，便掛斷了綫。

接着梁先生又再掛上第二個電話了：「阿乙嗎？你昨晚才答應我；今天店子開幕，到來喝鷄尾酒的，怎麼現在還不見你來，相信用不着用專車接送你嘛！」

梁先生一連打了兩個電話，接着又從口袋提出記事小冊，向親友逐個的搖電話，梁先生一連搖了廿幾個，畢竟亦算告一段落了。

梁先生掛上電話，轉向剛來的顧客說。

「閣下貴姓，很對不起，我忙了！」

「小姓張！」

「來！」梁先生拍着對方的肩膊，打斷了話柄：「到這邊喝鷄尾酒吧！」

「梁先生，不用客氣了！」張先生說。

「爲甚麼客氣呵！大家是好朋友，以後還得要張老兄多多關照。我眞糊塗了，張老兄在那裏發財我也忘了。」

「我也是做電器的！」對方答。

「那就更該多關照多幫忙了。」梁先生說：「舖子生意可好，開設在那裏？」

「梁先生，其實我做的電器業和你的電器業不大相同呢！」

「爲甚麼？張老兄不要客氣，大家是行家嘛！」

「梁先生，其實我做的是電話。」

「電話這行業吃得很開呀！尤其是許多大公司都需要有一流的通訊系統呢！」

「你誤會了。」張先生這時候已忍不着笑地回答說：「我其實是安裝電話的修理員，我是替你效勞，爲你把電話裝上的。」

「甚麼？」梁先生愕然：「電話原來還未接上綫？剛才你怎不對我說。」

「梁先生，因爲我剛將新電話放下，你就一直拿着掛給親友呢！所以我不願掃你的興呀！」

撈女

三七二：唔係君子

老賈顯然好滿意，但攬實我話：「阿萍你眞好，我講眞心話，好鍾意你。」「係唔係眞嘅啫？」我實行實生穎：「你哋啲大人物，講慣大話，氹人歡喜之嗎。」「阿萍，乜咁講法，話我哋專講大話，一竹篙打盡一船人，俾阿SIR聽見，嬲死都有份。」「唔係咩，你哋大人物，做大事，當然講親嘢都係大件嘅嘢，即係講大話。重有，既然係大件事，不免要用啲外交辭令，一講親呢啲說話，唔使講都係吔吔哦哦，模稜兩可。即係假話多過眞話。」

我扭橫曲折，一輪咀講到老賈口啞啞。佢冇聲出，我好得意，佢外表成個「尖頭曼」，但係呢次歸出佢絕對唔係君子，事關「君子動口不動手」，但唔夠講，動手不動口！兩隻手又搓又捏，直頭當我係「波」。我俾佢攬到成個軟晒。氣喘喘咁話：「冇咁嘅，唔夠人講，夾硬嚟嗎！」「冇錯，你咁牙尖咀利，咁抵死，我要夾硬嚟，睇吓你有乜計。」張鋼琴櫈好細，兩個人已經好勉強，而家又郁郁貢，冇法子瞓得穩，我典兩典，成個跌落地。好彩下面有地毯，唔係跌親都有份，見我頭低，老賈乘機「貢」落嚟！（一〇〇〇）

可怕的眼睛

那理髮師見到他時，忍不住問：「你怎麼會變成這個樣子的？被火灼傷了？」

文劍搖搖頭。

「既然不是被火灼傷，怎會變成這樣子？」理髮師問。

文劍不願多講，露了一個比哭還難看的表情，繼續朝前走去。

「怎麼辦？」他一邊行走，一邊想，「每一個人都用好奇的目光望着我，幾乎將我當作動物園的怪獸了。我已變成一個醜陋的男人，致我怎麼能够繼續活下去？」

想到這裡，視線給淚水攪模糊了。他一向不是軟弱的人；但是現在，他竟軟弱得祇想流淚。

用手背拭去眼眶裡的淚水後，他發現那個報紙檔的女孩子瞪大眼睛望着他。

可怕的眼睛！

文劍從來不知道人們的眼睛竟是這樣的可怕！

當他繼續朝前走去時，整個世界彷彿除了可怕的眼睛之外，再也沒有別的東西。

將謝的花　劉以鬯

沒有勇氣繼續朝前行走，掉轉身，疾步回家。

事情就是這樣湊巧。當他走到電梯口時，又遇到了那兩個男童。

兩個男童各自睜大眼睛望着他。其中之一對他呆望一陣後，忽然說了這麼一句：

「你很難看！」

文劍恨不得摑他兩巴掌；却沒有這樣做。雖然憤怒異常，理智還沒有完全消失。

電梯門啓開。他走進去；那兩個男童也走進去。當電梯上升時，兩個男童依舊睜大眼睛望着他。

文劍很討厭別人的眼睛，故意將視線落在別處。那兩男童交頭接耳，唧唧喳喳，不知道在講些甚麼。

回到家裡，母親剛從廚房走出，見到文劍，不由自主地吊高嗓子問：

「怎麼這樣快就回來了？」

文劍不答，祇是大踏步走入自己房內，坐在那裡流淚。

「怎麼辦呢？」他想，「這樣下去，叫我怎樣做人？」越想越可怕，流了很多眼淚。（九八）

老體

無牌貨車，趨前抄牌

新界仔對我講，佢兩個細佬，均已去咗英國，起先兩個人均在餐館打工，後來兩人合股，拉埋以前兩個伙記，自己做事頭，四個人一齊自己做，不請伙記。果然只三年便已經發咗達，現在已開咗一共三間餐館矣。

新界仔曰：「早知道我學我兩個細佬，現在唔須要捱呢一份牛工。」我知道佢之底細，因此對佢曰：「你自己捱來捱而已，有人要強迫你者。」

「老實講，倘若只靠呢一份人工，都幾難養起個家也，而且我重要養老豆老母同埋個妹添。」我曰：「現在你辭職去英國亦重有機會也。」但嘆一口氣曰：「今時不同往日矣，我老豆老母年事已老，只剩我一個仔在香港看住佢地，我實在好難丟低佢地，自己去過埠。於情於理，都講唔通也。鄉下之兄弟父老，都要鬧我。」

我曰：「若如此，過幾年再去可也，留得青山在，不怕冇柴燒。」但係新界仔到底知道多的消息，因爲佢之新界兄弟去英國者不少。佢答曰：「過幾年情形如何，不得而知矣。現在英國已有人滿之患，香港不過係殖民地而已，揸住殖民地之護照而非正式之英國人，去英國要申請入境証，將來隨時可以唔准你去者也。我將來當然希望去，不能在此打一世牛工者，總要一日龍穿鳳，只不過到時去唔去得則成問題矣。」

原來新界仔已經調咗去交通部成一年咁長矣，我尚矇查查，完全唔知道。香港九龍新界之間，好似分隔開成爲楚河漢界。住香港之人，好少過九龍，而住九龍之人則好少過香港或過海，當然，日日返工或過海有事者除外。雖然香港地方不大，隔海望過去，在九龍可以望見香港，在香港亦可以望見九龍，但係搭車轉船，又要搭車，轉到暈陀陀，俾人地一個印象，好似相隔甚遠。其實香港九龍之隧道，或者大橋，應該早就挖掘矣，等到現在，早已經相當遲。即地底電車及天橋，亦應及早準備，而不應臨時抱佛腳也。

新界仔講個笑話，佢原來最初調去交通部之時，拉錯咗人。佢在新界見到一架貨車冇牌，因此就依正手續截停，要問個司機攞牌睇。架貨車之司機即刻攞出俾佢，唔講一句求情之說話。佢想，此人亦可謂牙擦矣，好，我就抄牌。但係個貨車司機始終冇出聲。（五三四）

秋水雁翎

第五十四章：魔焰高張

她，一頓話鋒，又目注胡天賜笑道：

「至于你胡公子，我不能不說句公道話，你前來赴約心中不會存有綺念，但却也不致存有光明磊落的胸懷。」

卜眞眞冷笑一聲道：「妳這話不顯得太以矛盾麼！」

歐陽翠道：

「是的，我的話，由表面上看來，是有點矛盾，但一經說明之後，就沒甚稀奇的了。」

她，頓住話鋒，目注滿臉悻然神色的胡天賜，含笑說道：

「胡公子，你別不服氣，如果我所料有甚不對，我歐陽翠從今之後，決不再在太上面前，出甚麼主意，並且也決

「這些，與我不相干。」接着，目光移注南宮秀問道：「妳還等甚麼？」

南宮秀笑道：

「我知道你不會自行上馬，今宵，你我免不了要較量一番，但小翠的話，已經說了一大半，就讓她全部說完之後，咱們再放手一搏吧！」

歐陽翠笑道：

「好！咱們長話短說，你此番前來赴約，是否是認爲我歐陽翠天生淫賤，仍然醉心于你這個小白臉，而希望利用我這弱點，刺探那六大門派掌門人和長老們的囚禁之處？」

這倒算得上是一針見血的問話，而事實上，也算是完全猜中了。因而使得胡天賜俊臉一紅地，答不上話來。

歐陽翠媚笑道：

「卜姑娘，現在，妳不覺得我方才的話，太以矛盾了吧？」

卜眞眞哼了一聲，歐陽翠却目注胡天賜笑了笑道：

「胡公子，其實，基于人不爲自己

難爲情……」

胡天賜冷然截口道：

「妳的廢話，還有沒有個完的？」

歐陽翠笑道：

「還有幾句話，就說完了，那就是：我諒準你們不會有援兵趕來，退一步說，縱然有援兵趕來，也假定這趕來的援兵是令師夫婦和令尊等人，他們也絕對難以到達這兒。」

白敏芝冷笑道：

「妳如此自信！」

「是的。」

歐陽翠點首接道：

「因爲，我已有萬全的

哼一聲：「咱們走着瞧吧！」接着，目注南宮秀，正容說道：

「請！」

南宮秀一蹙秀眉道：

「此情此景，你居然還有勇氣要同我較量？」（一〇六三）

阿福自記

勉強人便難以言愛

我語狄玉奇：「你就違反原則一次吧，破例一次吧！我向你週轉五千元，必定還你！」

狄玉奇回答得快：「福哥，還不還倒不考慮，我自稱紅影壇之後，時常借錢給人，有的是礙於情面，有的是重視其利用價値，向我開口借錢，數字在我原則之內的，我一定給！可並不希望還，唔還好過還。」

我覺得奇怪：「借錢給人，怎能唔還好過還？」

狄玉奇有理論：「來借錢的人，唔還，沒有下次麻煩了。還了，對方信用好，必有第二次週轉，我那來那麼多時間應付這些事，所以我給錢人，不希望還。」

「借了不還，沒信用。」

「係呀，有信用就會繼續有往來，嚕囌！沒信用，有無還，够乾脆。福哥，我知女明星在影壇向上爬，少不了兩件事，一是以『色』打衝鋒，殺開了一條血路之後，還得用錢舖路！我每個月化在舖路上的錢，眞正不少，一個人來借個三五百，十個人要多少？」狄玉奇歎苦經：「你不要以爲我是紅就有很多錢，我的錢是一手來，一手去。」

我有辯：「玉奇，我與那些人不同，我和你是談私人感情，愛情。」

狄玉奇說：「對！我借錢給人，不論是公是私，都得有個原則，沒有原則，我怎麼應付？你說你愛我，那就更加不該勉強我違反原則！」

「愛你不能勉強你？」

「勉強便難以言愛。」

「玉奇，但是我這五千元十分緊要，我要付給比B，作再嫁的妝奩，是陪嫁禮金。」

「我未聽清楚，你再說一遍。」狄玉奇說：

「比比B和我分開後，不曾正正式式嫁過人，現在她要和欄仔頭韓欄根結婚，我答應比B，送她五千元做陪嫁。原本，我可以動用存款，但是現今存款要兩個人簽字才能拿，愛愛B拒絕在五千元支票上簽字，我又想到你請你幫忙。」我懇切陳情，不料狄玉奇哈哈大笑。

「你笑什麼？」

「我笑你傻。」

「這個話我傻？已經過了五月端午。」

「阿福，你給這五千，實就阿福。」（一〇〇九）

蠶　文盈

三五：要求余學禮

「他眞的這樣不近人情？」茱迪說：「也許我們一道去，他會改變主張呢？是了，你那哥哥住在那裡？」

「我，我也不知道……」余學詩似乎有點慌亂。

「甚麼？你哥哥住在那裡你也不知道？」

「不是這意思，我祇知道去他住的地方，從沒有記着街名和門牌。」

「那沒關係，你現在就帶我去是了。」

「茱迪，我跟你說過，他這人很怪，不大願意見人，尤其是陌生人。」

「我跟他雖然沒見過，可是，他知道你帮你的女朋友去見他，他不會閉門不納的罷？」

「茱迪，我可以保証，他一定不會見你。總之你是無法想象，他這人是多麼怪。」

「學詩，不見得罷，」她一雙大眼睛盯着他：「我看是你不讓我去見他！你好像有甚麼隱衷，不肯說出來。」

「茱迪，你不要多心。」他喃喃的說：「我祇是怕他衝撞了你。」

「要是我不介意呢？不管他怎樣無禮，我都不會生氣；最低限度，我決不會怪你。」

「茱迪，你打消這個主意罷。我們今天出來開心，何必爲

風雷幫

雖持利刀一招敗落

凌燕頓足駡道：「你們恃人多欺負我。」手底下突然加快，向古氣才攻擊，把古氣才逼得連退幾步，這時，有人沉聲喝道：「十個八個人圍攻一個小孩子，不嫌太失禮人嗎？」

古氣才停手望過去，一個壯年男人和幾個鄉民出現了，這人就是凌鳴，古氣才道：「朋友，我們不敢胡亂鬧事，是這個兄弟，因爲要找一個朋友來拜候，可是才踏入貴鄉一步，便被這位小姑娘攔阻，并打傷我們一個兄弟，小姑娘武功非凡，在下很佩服，祇是太不講理了。」

凌鳴道：「你們就是風雷幫的兄弟？要來尋仇？」

古氣才道：「我們正是風雷幫來的，兄台高姓？」

「不必問了，本鄉不容任何人帶隊來尋仇，你們犯了大忌，姑念你們已經有人受傷，都給我請吧，不許再說第二句話了。」

古氣才道：「不嫌太不客氣嗎？」

凌鳴道：「已經十分客氣了，再不走的話，你們會有更多人受傷。」

古氣才知道他的話不假，那個小姑娘已經如此厲害，這個大漢如果出手，自然無法抵禦了，祇是一場來到，人家的村口也不能踏入一步，自己帶了十個八個兄弟來，這個台怎能如此塌得下，他在想辦法拖延，拱手道：「那麼我們不再騷擾便是，但是有一句話向閣下請教，鐵劍門掌門人骨拳，黑風幫主崔達人，新發掌門趙強，是否在貴鄉之內，小弟討了這句話便走。」

「我不喜歡答呢？你們便不走了？」

「連一句話都討不到，我們空手回去嗎？兄台也是明理的人，怎會這樣沒有人情味。」

凌鳴道：「你要找他們做什麼？」

古氣才道：「這樣說來，他們都在貴鄉了？祇要我說出找他的理由，便可以讓我見到他們了？」

凌鳴被他將一句話抓住，喝道：「滾！我沒有興趣再和你嚕下去，這是最後的警告了。」

古氣才還未答，却惱了風雷幫另一位兄弟孖指勝，他行出來，大聲說：「老子就聽不慣你這副咀臉，算你有通天本領吧，我也要試你一試。」他把短刀拔出，向凌鳴衝去，凌鳴冷笑道：「我給你們一個記號，讓你們回去告訴幫主吧！」他不退反進，視孖指勝如無物。

孖指勝含怒蓄勢，待他行近，才奮力撲過去，單刀一揮，怎料給他一手抓住手腕，利刀「嗆」的跌落地上，凌鳴將刀踢開，把孖指勝的手扭到背後，然後舉掌在他背上一拍，祇是輕輕一拍便放開，孖指勝慘叫一聲，人已飛出一丈以外，凌鳴道：「不要在我改變主意之後你們才走，那時便走不脫了。」（一〇八八）

播音電視節目

香港電台

四·〇〇 粵曲選唱
三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
六·〇〇 粵語新聞
三〇 人海情潮
七·〇〇 農民一週
三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞，喜劇
九·〇〇 世界勾奇
一〇·〇〇 競猜歌曲揭曉
三〇 粵曲
十一·〇〇 粵語新聞簡報
風虎雲龍集
三〇 時代曲
五七 天氣報告
粵語新聞

明日播音節目

六·〇〇 新聞，天氣預測，輕音樂，農產品市價，
三〇 時代曲
七·〇〇 新聞，民歌
一五 倫敦新聞及世界動態報道
三〇 「查根問底」
四五 時代曲
八·〇〇 新聞，交通情況，公衆活動及特別報告
一五 「空中問答」
五八 天氣報告
九·〇〇 餸菜格價報道
一〇 「爐邊簷下」
三〇 兒童節目
十·〇〇 空中小郵差
四五 廣播劇
十一·一五 新聞，「舊語新談」
三〇 米高峯的故事
十二·〇〇 新聞，猪牛價格報導，時代曲。
三〇 天氣預告，不堪回首幾多回
一·〇〇 新聞，時代曲
三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情牽
三〇 粵曲選唱
三·〇〇 新聞，「祝君康健」
三〇 「民間故事」

商業第一台

四·〇〇 一曲寄心聲
五·三〇 課餘談話
六·〇〇 港九時事
三〇 七十年代
七·〇〇 作飲作食
三〇 十八樓C座
八·一五 天羅地網
四五 時代曲
九·〇〇 港九時事
三〇 小說
十·〇〇 新聞，小說
三〇 文藝小說
十一·〇〇 秋燈夜語

明日播音節目

六·〇〇 新聞，天氣，時代曲，音樂
四五 座右銘
七·〇〇 清晨雅趣
三〇 天氣，時代曲
八·〇〇 新聞，天氣，
三〇 歐西曲時代曲
九·〇〇 新聞，天氣，時代曲
十·〇〇 祝壽祝婚節目
十一·〇〇 新聞，報道東南亞各地天氣，名作家小說
三〇 倫理小說
十二·〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞，天氣，報道東南亞各地天氣
一五 粵曲
三〇 時代曲
四五 「通俗成語」
二·〇〇 倫理小說
一五 時代曲
三·〇〇 新聞，粵語流

商業第二台

四·〇〇 年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 藝海羣星
八·〇〇 新聞報告
股市行情報導
三〇 體育雜談
九·〇〇 新聞簡報
十·〇〇 寫正字讀正音
一五 輕音樂欣賞
十一·〇〇 新聞，夜曲

明日播音節目

六·〇〇 新聞，天氣，清晨音樂
七·〇〇 新聞，天氣，國學講座
三〇 各位早晨
八·〇〇 新聞，天氣
九·〇〇 新聞，漁民天氣，繼續各位早晨
十·〇〇 時代曲
三〇 粵語流行曲
十一·〇〇 新聞，天氣，爲你歌唱
十二·〇〇 社團活動
一〇 股市行情
一·〇〇 新聞，港九時事，股市行情
二·〇〇 唱時代曲學國語
三〇 粵曲點唱節目
三·〇〇 新聞，祝壽祝婚，繼續粵曲

麗的銀台

四·〇五 股市行情報導
一五 喜事重重
三〇 浮生錄
五·〇〇 兒童園地
三〇 奇情故事
六·〇〇 歐西曲點唱
三〇 喜怒哀樂
七·〇〇 武俠小說
三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報導
四五 咪前共話
九·〇〇 小說，粵曲
十·〇〇 短篇趣劇
三〇 聽衆點播小說
十一·〇〇 新聞報導
一〇 曲中情
四〇 生命的旋律

麗的金台

五·〇〇 小說，評話
六·〇〇 新聞，時代曲
七·〇〇 戲劇化小說
三〇 潮語戲劇小說
八·〇〇 新聞報導
三〇 潮州曲
九·〇〇 聊齋故事
三〇 戲曲漫談
十·〇〇 潮曲，故事
十一·〇〇 新聞報導
一五 潮語青燈夜話

麗的電視

五·〇〇 小小樂園
三〇 經歌曼舞
六·〇〇 動物奇珍
三〇 學以致用
七·〇〇 新聞，話劇
八·〇〇 流星劍片集
九·〇〇 藝星會
十·〇〇 今日新聞摘要
一五 國語長片
十一·三〇 最後新聞

無綫電視翡翠台

四·〇五 兒童舞蹈
五·〇〇 神童義犬片集
三〇 冠軍摔角大賽
六·〇〇 粵語長片
七·三〇 新聞報導
八·〇〇 聲寶之夜
三〇 萬能神探片集
九·一五 港聞摘要
三〇 歡樂今宵
十一·一五 新聞報導
三〇 百戰平西片集

體育

旅美華僑足球隊露臉
金門隊鬥志盛
華聯不容稍懈
兩場華人足球決賽作序幕戰

旅美華僑組成的金門足球隊，今在加山南華球場露臉，與華聯對抗，下午五時三刻燃開戰火，賽前並加插兩場華人足球決賽，下午三時，鴨靑對電話，四時一刻，大環山對漢英，票價分一元二角及二元四角兩種。

客軍在抵港之前，曾回國比賽三場，戰績雖然是兩勝一敗，但曾以五比一大勝中華民國出席亞靑盃賽代表隊，則實力還不致太弱。

在客軍球員名單中，有門將李振勳，中衛馮宗正，張仁義，前鋒袁權光、馮宗達，曾在香港足球隊効力，部份且已達到甲組水準，加上他們大都是年靑之衆，將會氣力充沛，門志旺盛，所以球技上雖然比不上華聯好，但憑着氣力，門志，就可以予華聯重大威脅，即使不敵，過程亦十分緊湊。

因爲要減輕球員車馬費負担，與及使對壘方實力上較爲接近，足聯選陣迎戰客軍時，全部選拔業餘球員爲代表，正選十一球員中，有六人是警察球員，其餘僑園佔三人，九巴與東昇各一人。

雖然華聯隊球員是業餘人馬，但何義新、陳國雄，劉守政，梁金發，黃達財，黃允中狀態都不錯，估計他們的實力，定然比客軍爲强，如有水準演出，今仗定穩操勝劵。

不過，華聯陣中的警察球員，多有參加華人足球聯賽，昨天上陣比賽過，則今天演出，可能受到影响，假如他們負的因此踢來懶洋洋，華聯就不難陷于苦戰才能獲勝。

至于兩場華人足球聯賽決週賽事，頭場鴨靑對電話，鴨靑在初賽曾淨勝金門三球，電話在決賽週第一仗以二比一氣走大環山，雙方實力距離不遠。不過，就演出而言，則以鴨靑較好，應被看高一綫。

另一場大環山對漢英，前者曾受挫于電話，已不容再敗，後者戰勝警察表現甚佳。祇是全陣人脚，仍是大環山爲平均，如有水準演出，可望贏回一仗。併錄金門隊與華聯陣容如后：

（金門隊）

領隊：林耀遠、教練：張仁義、隊長：馮宗正。

李振勳　李德義　鄺星達　譚華暢　馮宗正　張仁義　劉志成　袁權光　阮維祥　李德仁　馮宗達

副選：劉志雄、林植森、李青山、余堯基、伍超武。

（華聯隊）

領隊：任培、教練：曾啓榮、隊長劉守政、副隊長：廖錦明、軍醫：梁治鴻。

何義新　廖錦明　陳國雄　盧福興　劉守政　劉倫焯　黃允中　胡秀文　梁金發　黃達財　蔡華國

副選：畢亞當、陳光榮、伍炎勝、郭振華、郭榮。

大環山警察攻勢多而敗
電話漢英昨憑突擊贏波

場邊人語

華人足球聯賽的五強單循環決戰，昨日在加山南華場舉行，兩場比賽的結果：電話勝大環山二比一，漢英勝警察三比二。兩仗均爲攻勢較多的球隊受挫，得勝者都憑突擊贏波。昨日到場的觀衆爲四百九十八人。

大環山昨日敗於電話，爲該隊的初敗。經過這役，華人足球聯賽初賽至決賽，已無長勝軍，而昨役大環山球員的演出，亦不如初賽時期的出色，此亦因遭遇較强的對手，該隊的無分的球員畢竟限於經驗，而兩球之失，亦因門將黃雲忠大意失荊州，初賽時期對僑園一仗曾被球証着令離場的黃雲忠，昨日因心情過於緊張，而致演不出不時的水準，雖則昨日紀律小組對黃雲忠被判離場，祇採嚴重警告，但他仍不能安定。正因兩球均失諸門將大意，亦使大環山球員的戰意曾受影响，在決賽週的首仗即告受挫，也使大環山爭奪錦標的信心打了折扣，甚至可能打擊到今後三仗的戰意。

電話昨役士氣甚盛，而且甲組球員憑着經驗作戰，防守方面固然較穩，而快捷的進攻及衝刺，亦使對方不易應付，大環山的攻勢雖不弱，但因後防常被牽制，故曾一度未能全力進攻，張志培「梅開二度」，替電話奠定勝局。

上半場四分鐘，電話由蘇紹源在右輔位置橫傳，廿柏玲抽射，黃雲忠衝出門球向左邊，張志培「執死鷄」，電話上半場以一球領先。

大環山曾於下半場八分鐘扳成平手，當時王永生進攻，岑志强在禁區外手觸皮球，王永五在離門二十碼開罰球，打成一比一平手。十四分鐘，電話施奇襲，蘇紹源吊球上，張志培在二十碼外遠射中鵠，遂成二比一。兩陣如下：

（電話）

郭鎭華　胡錦良　張志培　馬顯添　岑志强　廿柏玲　蘇紹源　葉偉雄　鄺國雄　陳光榮　胡玉宇

（大環山）

黃雲忠　劉榮和　賴汝樞　黎炳燊　謝觀有　歐偉强　劉榮意　楊培德　王永生　陳偉明　何兆棠

漢英昨日贏警察，算得一個大冷門，憑着「幸運之神」的眷顧，在分組初賽結束，以同分及得球減失相同，在抽籤而獲晉級的漢英，昨天在決賽首仗，也憑球運而擊敗警察，從昨役的過程看，警察因全力「搶攻」而致後防空虛，漢英也有突擊的機會，此爲這仗勝負的最大關鍵。

昨役漢英的密集防禦，頗爲嚴密，尤以下半場，其防禦網宛似銅牆鐵壁，求勝心切的警察球員，昨天也缺乏之攻破密集防禦的把握，在控制大局的優勢下，卻是難攻入對方球門區，以致被迫在外圍傳遞，久攻不下，也被漢英乘虛而入，致師老無功。

開賽後四分鐘，漢英庾國樑傳中，朱宗源射門，球爲馬勁雄擋出，朱宗源再射，替漢英打開紀錄，一比零。警察反攻，十分鐘，李禮吉射門，球中柱彈出。十六分鐘，梁金雄由右輔位以「地波」斜傳，李禮吉衝上抽射，扳成一比一。廿九分鐘，梁金發傳球向空檔，李禮吉遠射，警察以二比一後來居上，但僅隔一分鐘，朱宗錦射入，二比二再度平手，上半場未決高下。

換邊後，警察全軍出擊，而漢英則嚴守，警察久攻不下，以致後防空虛，十二分鐘，朱宗錦長傳，盧容燊單刀赴會，又以三比二再領先。警察反攻益急，漢英前鋒亦回防助守，以期保持戰果。警察雖猛烈進攻，但終難平反敗局，漢英以三比二取勝，兩陣如下：

（漢英）

高劍光　李崇剛　朱宗錦　吳煜森　鄧維康　盧容燊　姚葉順光　何爵光　甘美德　庾國樑　朱宗源

（警察）

馬勁雄　劉守政　劉倫焯　何義新　陳仁傑　梁國雄　陳有　李禮吉　梁二發　梁金裕　司徒鴻

青少年保齡班：四海場主辦「旺角青少年康樂聯會保齡班」昨舉行開幕典禮，邀請旺角區民政主任林志釗致詞，聯會主席陳漢宗行開球禮。

一得之見

華聯球員技勝一籌
金門隊昨苦練求勝

金門足球隊今天露臉，華聯佈陣迎戰，看今仗華聯可佔贏面稍高，但卻可勝難穩。由華僑組成的美國三藩市華埠金門隊，昨日曾在加山場練兵，客軍球員的氣力及速度不錯，可是不慣在炎熱的天氣作戰，所以難免有點吃虧。然而華聯要贏波亦會相當吃力，遭受客軍的强烈抵抗，已屬意料中事。

客軍的陣中，有不少球員曾於早年在港出賽，張仁義、李振勳均爲甲組球員，袁權光、馮宗正、馮宗達亦爲當年香港球員，昨日下午三時，金門隊的球員，曾到加山南華球場操練一小時半，直至四時三十分才收操，袁權光腳法蕭灑，有點與乃兄袁權益相似，張仁義雄風未減，其餘球員腳法及氣力都不錯，不少可以扳到甲組水準，他們昨天的練兵，操練得很認真，但在天氣炎熱的情形下，似乎有些不慣，據說，目前香港的天氣，與三藩市相差很遠，使他們感到有點悶熱，惟出賽的時候，決全力以赴。看客軍操練時的表現，雖然缺乏贏波的把握，然而可予華聯以强烈的抵抗，倘若今天雙方都能够演出水準，則這場比賽不會冷場。

華聯隊的人選，以業餘球員爲對象，但以主隊的人選看，則實力仍較客軍勝一籌，然而入選球員之中，有六人爲警察球員，而且曾有五將昨日在華人足球決賽作戰，今再上陣，已是連賽兩天，而且明天華人足球決賽，警察球員也消耗了相當氣力，此役再上陣，是否因昨天在華人足球決賽拼搏過勞而致有疲態，該隊敗於漢英，對於今天華聯隊能否取勝，似亦有不可分離的關係，倘若華聯隊每個球員都踢得起勁，則可憑技術較爲平均而取得勝利，假如有部份球員踢來懶洋洋，則未許樂觀，華聯能否贏波將繫於士氣，看來今仗華聯仍屬可勝難穩。金門隊未嘗無取勝的機會。

兩場華人足球聯賽的決賽，鴨靑初遇電話，大環山遇漢英。昨日決賽開始，電話及漢英均取勝，今天再度上陣，銳氣正盛，然而鴨靑有以逸待勞之利，看來仍有擊倒電話的力量，大環山似乎較漢英爲平均，倘若能够回復初賽時期的水準，則仍可望取勝，無可否認的，大環山的攻力，仍比漢英爲强。

鴨靑與電話的對抗，鴨靑在分組初賽，三戰兩勝一和，曾以三比零勝龍門，五比零贏中健，一比一和警察，鴨靑在初賽能以淨勝三球而擊倒兵强將勇的龍門，足見實力不弱。電話在分組初賽以一比零勝海蜂，二比一贏友邦，一比一和九菜，昨天在決賽以二比一挫大環山，惟電話在被對方圍攻之下，而憑突擊取勝，因此今仗鴨靑仍可佔較多攻勢，電話能否在處於被動的情形下取勝？仍有待於考驗，該隊的甲組球員較多，爲可以施展突擊的「本錢」，但因昨天甫賽過，故在華人足球決賽，則鴨靑已有以逸待勞之利。除非該隊有其他的比賽而致今天也成疲兵，否則可望取勝。

大環山與漢英之戰，雙方昨日均曾出賽，可說是勞逸均等，漢英昨天勝警察，已屬大冷門，主要的原因，是爲警察衛將開上助攻，使漢英有施展突擊而取勝的機會，大環山昨天受挫於電話，主因仍爲門將演出失常，今天倘若全隊均能恢復水準，則仍有可爲。

從分組初賽，大環山的成績較漢英爲勝，在分組初賽，大環山以長勝出綫，直至決賽才輸波，漢英在初賽與市政同分及得球減失球均相等，憑抽籤而獲出綫，而且大環山攻勢較强，漢英亦將處於被動，故今仗仍是看好大環山。

籃球圈

青年會女籃球隊
回國訪問賽三場

華基督教青年會女子籃球聯賽季軍中華隊，今日回國訪問，將作一十八天逗留，至本月卅一日返港。預定在台北、新竹及高雄作三場比賽。該隊職隊員一行十七人，今日下午三時由港乘搭中華航空公司班機啓程，青年會隊全隊爲十八人，待大軍抵達後歸隊。今日抵達台北松山機場後，即赴板橋亞東籃球館作連續三天的集訓，該隊此次回國，由高惠邦担任教練，準備在台北繼續集訓至十六日止，然後出賽。

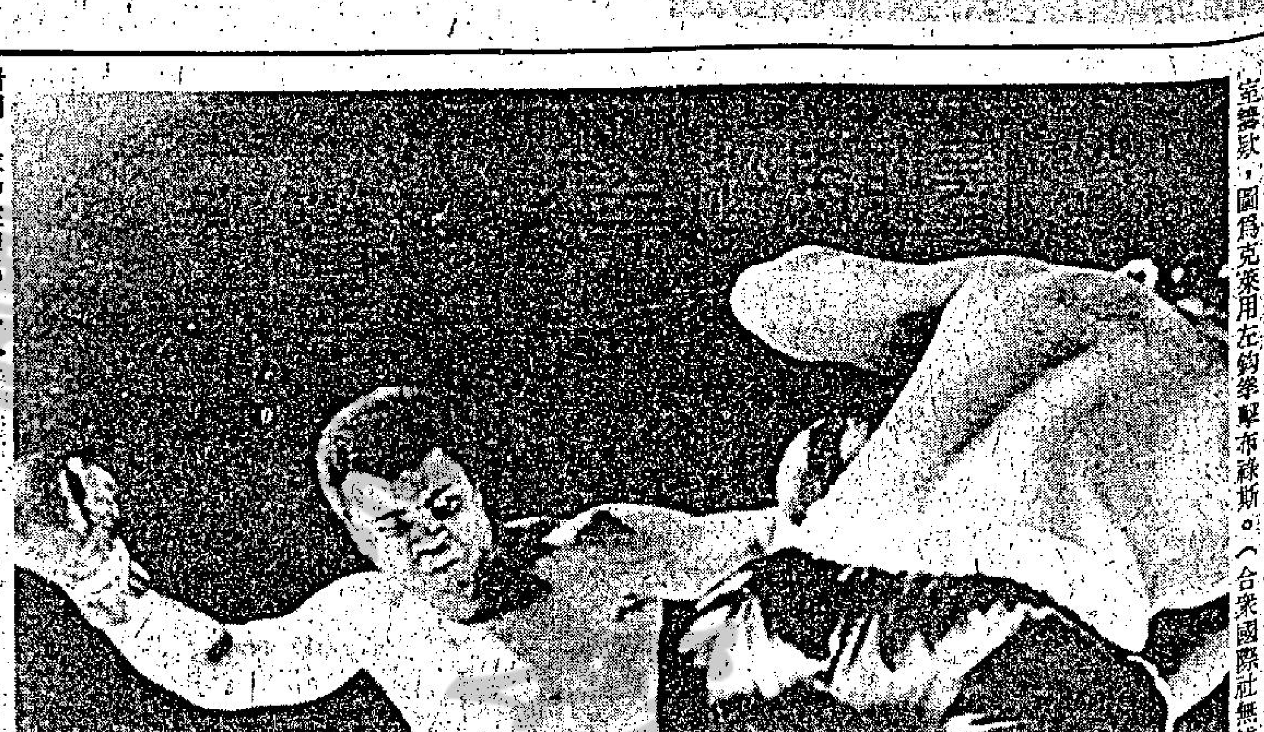
青年會女籃球隊在台北、新竹及高雄的賽程，待今日抵台北後，由中華全國籃球委員會編定，該隊全部比賽完畢後，將作環島旅行。茲將全隊職球員名單錄后：

領隊：李子熊，副領隊：陳濟强，顧問：吳國藩，教練：高惠邦，管理：郭寶兒，幹事：雷玲，隊長：蔡俊光，隊員：梁美莉、李銳健、朱婉霞、陳冰琪、馮祈、郭瑞明、余潔瑜、佩琪、徐惠芬、黃嘉貞、李麗儀（留台）。

二百餘聾啞學生
昨在咖啡灣暢泳

由南華早報、香港拯溺總會女子部、聯合招待真鐸啓暗學校聾啞學生到咖啡灣，作一天暢泳。是日上午九時，真鐸啓暗學校校長鮑瑞美，拯總女子部主務秘書陳山河，親陪同學童，乘專程旅遊車往海灣，一路上各童興高采烈，愉快心情，從手舞足蹈中，表現無遺。

暢泳至十二時，午餐開始，並由拯總招待七喜汽水、新鮮水果。下午二時，拯總女子部主席羅瑞蓮，親携合時浮床、水泡等獎品，到場作爲抽獎，而南華早報彭健欽，帶備大批太陽帽，分贈各童。抽獎完畢，最後由該校學生代表致送紀念旗與羅瑞蓮主席、彭健欽秘書、陳山河秘書。直至下午四時，全體返回市區。該日負責水上安全者，有童軍總會，荃灣拯溺會十五名拯溺員。



克萊出拳猛擊：[illegible]在南卡羅萊納州查爾斯頓市舉行四回合表演賽，替一間健身室籌款，圖爲克萊用左鈎拳擊布祿斯。（合衆國際社無綫電傳眞）

訓練員果然了得
拳王克萊被擊倒

△前世界重量級拳王克萊，目前正加緊訓練，準備於本月廿六日，出戰好手艾利斯，但他在蒙斯頓與搭擋訓練員布祿克斯（二百一十五磅）對擊時，竟被擊倒在地上。

△世界中量級拳王蒙桑，將於九月十八日，在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯，跟美國拳王格里芬，舉行衛冕戰。

紐倫堡賽車肇事
墨西哥選手喪生

△著名的法拉利跑車公司，在義大利穆汀拿宣佈：該公司已聘得比利時的艾克斯，和瑞士的拉桑尼，替其在英國大賽車中出賽。

△在加拿大愛門頓舉行歷時四天的全加游泳比賽中，共有五個英聯邦及十個加拿大紀錄被打破。

△西德女選手珍茜，於星期日在西德田徑賽中，以五十八點三秒的時間打破了女子八百公尺的世界紀錄，比南斯拉夫的尼加歷克所保持的舊紀錄快了零點五秒。

△在西德紐倫堡舉行的大賽車中，卅一歲的墨西哥選手羅德利茲，不幸撞車喪生。他的弟弟李加度，亦是於一九六二年在墨西哥大賽車中喪生的。

護級積分創新紀錄
來屆爭持可能更烈

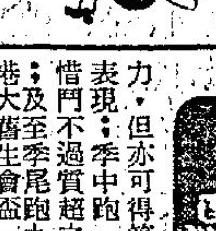
甲組足球聯賽，來屆僅港會一隊降班，因九巴填補和退出後的空缺，足總執委會議，業已作出這項決定，然而三隊同分而採取得失球排列位置，以決定的那隊屬於榜末次席，這種爭分劇烈的情形，亦爲採用升降制度以來，所僅見。一九七零至七一年度甲組聯賽護級的爭持之烈，也是本港足球圈內前所未見。來屆是否仍有這種情況，當然難以估計，但來屆的搶分更烈，則屬意料中事。

自然採用升降制度以來，十四個年度的護級安全綫積分，亦以該屆爲最高，元朗東方均爭至廿二分，才達成護級。看十四個年度以來，甲組聯賽的末席隊伍與榜末次名的得分距離，亦以一九七零至七一年度相差最遠，末席的港會，創下了長敗的新紀錄，至球季結束仍是「三零部隊」，在十四個年度中，一九六四至六五年度陸軍在廿二戰之中，僅曾以二比二和傑志而得一分，仍可憑着一次賽和而擺脫「三零部隊」之辱，可是「大檯客」卻在無力搶分的情形下，成爲甲組聯賽以來的唯一長敗之師。

至於往十三屆，一九六四至六五年度東昇以十八分而居於榜末次席，已成爲過去「恭陪末席」球隊得分最高的隊，但一九七零至七一年度，電話、陸軍、九巴均爲廿一分，僅以得失球而排列名次，這種三隊同分的情形，也是採用升降制度以來的空前紀錄。

十四個年度以來，榜末兩隊的積分，一九五六至五七年度，聖約瑟十一分，海軍兩分。一九五七至五八年度，港會十一分，陸軍十分。一九五八至五九年度，小柴灣十五分，陸軍九分。一九五九至六零年度，加山六分，中華三分。一九六零至六一年度，陸軍十四分，空軍十一分。一九六一至六二年度，空軍一分，後消四[illegible]六分。一九六二至六三年度，加山九分，五一七得七分。一九六四至六五年度，東昇十八分，陸軍一分。一九六五至六六年度，傑志六分，光華三分。一九六六至六七年度，東華九分，港會三分。一九六七至六八年度，消防四分，緝私三分。一九六八至六九年度，陸軍九分，加山十二分。一九六九至七零年度，流浪十分，港會八分。一九七零至七一年度，電話、陸軍、九巴同爲廿一分（以得失球排列名次，九巴列第十三），港會零分。

採取升降制度以來，祇有一隊降班的，計爲一九六零至六一年度中華，一九六五至六六年度陸軍，一九七零至七一年度港會，至於一九六九至七零年度，因下屆甲組增加至十四隊，該屆榜末的流浪、港會，仍保留在甲組作戰，此亦爲甲組聯賽採用升降制度以來，唯一未有球隊降班的一個年度。



「長健牌」保齡頒獎：「長健牌烟」保齡聯賽，日前在四海場頒發上週優勝獎，由來利樂亞洲區市務經理加遜夫人（右）主持。

暑期馬經

樣樣好處女馬
目前未贏頭馬

舊馬新評（馬士）

樣樣好，爲七〇年度馬，高十五掌雄馬，馬齡五歲，隸歐洪馬房，歷年來上名六次，但從未贏過頭馬，上季上陣過五次，跑過四次亞軍，得獎金一萬〇五百元，此駒新馬時祇出過五六化郎，給人之印象爲短途，在拼六化郎四十碼之一役，末段衝刺力不弱，與妙趣及人之星齊過終點，鬥得相當激烈，上季被編入第五班，首仗出一哩搏殺，由李家強執韁，起步脫脚，入直路曾領出，可惜受翠谷斜走而影响衝刺力，但亦可得第二，敗在威水之蹄下，再出六化郎四十碼成大熱門，起步已跟出，沿途力拼，但並無表現；季中跑一哩仍被捧成一面倒之大熱門，可惜門不過質超之綠野山港；及至季尾跑九化郎爭舊生會盃，由鄭隸池出策，成一面倒之大熱門，起步已跟出，沿途力拼，在常勝馬之後，一段與常勝馬齊衝線，結果影相僅敗，季尾出紅牌生賽由鄭康業出策，已無表現；此駒上季已進步，但仍未全熟，所以跑姿仍覺生硬，季尾上季拼得太勤，所以季尾已露疲態，目前仍居於第五班，亦可謂恰當，本身有均速，性能亦廣泛，可當令馬，前段可快，下季應可打開勝利之門。

生利 爲六八年度馬，高十五掌雄馬，隸歐洪馬房，馬齡六歲，歷年來上名五次，其中頭馬一次，上季上陣過五次，跑過一次亞軍及一次季軍，得獎金六千元，此駒祇在新馬時贏過一哩，此後即未再贏過頭馬，被編入第三班，則嫌班次過高，且經常被評負重磅，所以演出並不理想，但前季已降至第四班，成績並不佳，上季初跑一哩欲爆冷，由李家強出策，起步已搶放，入直路與比你相影，結果僅敗醒力門，及至最後一伕跑一哩，由梅道登出策，結果快閒後弱而得第二，季後總編班又被降入第五班，目前班次已大佔便宜，早期拼得少，保養得宜，惟獨是脾氣稍劣，難一騎，本身有平均速力，有全程放返之實力，可有表現，下季方爲七歲馬，俱要早課，祇在長程試跑多下功夫，途亦有爆冷之實力。

寄養新馬限制
對蘇庇影響大

蘇芬諾夫一年來以練馬師成績，勝出廿一場頭馬，與吳子霖勝出頭馬一樣，但獲得獎金不及吳庇，故在本年度練馬師成績表內名列第三位。

蘇芬諾夫馬房，自開始成立以來，除第一個年度成績未著之外，由第二個年度開始即得該年度練馬師成績冠軍。其在十年內蟬聯練馬師成績冠軍者多年，其間祇一九六二年至六三年度與托墨考夫獲得廿七場頭馬，並列成績冠軍，六三至六四年度，則托墨考夫勝出廿六場頭馬，蘇芬諾夫僅勝出廿三場頭馬屈居次席而已。此後蘇芬諾夫卽蟬聯練馬師冠軍多年。一直到一九六八至六九年度。最近兩年，卽一九六九至七〇年及一九七〇年至七一年，由於吳子霖與譚文居之崛興，練馬師冠軍一度被吳譚兩廐各分得一年，但蘇庇成績仍頗穩定，頭馬成績僅比冠軍練馬師少一場至兩場而已。

蘇芬諾夫馬房何以在最近兩年不能保持練馬師冠軍之成績，則因近年對馬房與養馬之限制，及新馬分配時之對累霸馬匹已多之馬房更受到音制，故蘇芬諾夫廐在最近兩個年度（卽一九六九至一九七〇年度）兩個年份的新馬數最絕少，因少了這兩個年份的新馬補充，而這兩個年度的馬匹，係現時爭取成績最具實力者，有此影响，故不能保持其成績之優勢來。倘下季對寄養之新馬受限制之辦法修改，則下季之新賽馬年度裡，蘇庇成績將又會突出吧。

茲將蘇庇在最近三個年度裡成績列出如下：一九六八至六九年度，蘇庇之馬勝出頭馬廿七場，跑入第二名三十三次，跑入第三名四十四次。全年獲得獎金卅八萬五千元。在該年度練馬師成績總表內名列第二位。一九七〇至七一年度，蘇庇馬匹勝出頭馬廿一場，跑入第二名十四次，跑入第三名廿三次。全年計獲得獎金廿三萬二千二百五十元。在本年度練馬師成績總表之內，名列第三位。

一九七一年新馬典（董平）

愛運佳 AVANT—GARDE D41

棗色　雄性　五歲　高十五掌　練馬師：王筱紅

本年度上陣一次落第，現編第四班。

試跑時間

日期		總時間	分段				騎者
6/12	哩	2.10	(35.4	33.2	30.1	30.3)	助
10/12	哩	2.09.4	(36	32.4	31	30)	助
13/12	六	1.36		(36	31.1	28.4)	助
17/12	六	1.37.1		(34	32.1	31)	助
20/12	六	1.33		(35	29	28.4)	洪
24/12	六	1.31		(30.2	31.3	29)	洪
27/12	六	1.32.3		(32.2	31.1	29)	洪
31/12	六	1.34.3		(33.4	31	29.4)	助
3/1	六	1.33.4		(33.3	32	28.1)	助
5/1	半	1.05			(33	32)	助
8/1	半	1.00.4			(31.4	29)	洪
17/1	半	1.09.3			(36.3	33)	洪
22/1	半	1.10			(37.3	32.2)	洪
26/1	半	1.10.1			(41	29.1)	洪
21/4	半	1.10			(36.3	33.2)	助
24/4	六	1.39.1		(35.1	34	30)	助
29/4	六	1.32.3		(34.2	30.3	27.3)	助
2/5	六	1.34		(34.3	30.2	29)	助
5/5	半	1.02.4			(34.2	28.2)	助
8/5	半	1.03.1			(34.1	29)	助

出賽情形

日期	路程	負磅	場地	排位	騎師	出馬	時間	結果
9/1	6F	147	好	1	洪	11	1.17.3	6——多馬位

分段：(3.2　23.3　25.1　25.2)　上名馬：龍運　恒星　同意　飛行俠

評語

值中下班次，應宜長途，編入第四班嫌太高了，且待降班。

四方八面（曹霸）

十年前的騎師

目前本港的騎師已有相當數量，不過，自動退休的，近幾年來，只見有陳杰、嚴淸蘭、蔡克文、浩淸、劉仕達、唐宏洲、林國強、譚業成、王劍影、林國樑等而已。大概在騎師方面，由於興趣的關係，非感到氣力不足，或者騎術眞正的退化，亦無須退休，大可以騎吓衛生馬。在本季內而論，趙仕端係騎衛生馬之一類騎師了。許多人都以爲未來的三五年間，本港的騎師，最紅的仍然是鄭棣池。他當紅的一個階段，其歲月之長，當不亞於昔年之郭子猷。

在十年以前，鄭棣池還未做紅牌生，當時爭天下的，不外是陳杰與郭子猷，那時確想不到有今日之鄭棣池，紅得如此厲害。

筆者記憶起六〇年至六一年這一季的賽事，陳杰是獲得冠軍騎師榮銜的。但僅勝廿六場頭馬，出賽足足「百場」，第二名是郭子猷，獲廿二次頭馬。當年對陳杰僅有威脅，只有布林利一人，布林利勝在肯拼，亦夠狼，是以有拼命三郎之稱。除他之外，現時已露退化的「細鷄」洪發康，蔡克文也具有相當聲譽。「林國强則正露鋒芒之時，這一季，他爭得廿一次頭馬，緊踏於郭子猷之後。

至於紅牌生方面，特別惹人重視的是何偉航與周佐明兩君，其次則爲施露華。在這時候，馬圈中人，大多數是看起周佐明的，認爲此君有騎馬天才，也認爲何偉航有耐心功夫，又想不到何君死于馬蹄之下，而周君則死于奇疾。是季的紅牌生除了上述兩位之外，還有岑錦常、施慶龍、柯富達、霍錦焜、周森、李露、盧榮康、羅兆霖、馬思恩、黃萊等，後來岑、柯、霍等俱晉升大師傅。

至於大師傅方面，除了陳、郭、林、洪、蔡等，布迪盧亦是受人重視之一，不過這時候，似不及今日人材之盛哩。

市場漫步

食用油脂市場變化大

外國來途減少影響價格高漲

近年香港進口的食用油脂，變化很大，在香港市場銷售也是如此。由於花生油價格高昂，菜籽油與煉豆油進口增加，代替了大部分花生油，其後又因爲煉豆油價格上升，來途不化算，香港商家停止辦運來港銷售，現在菜籽油進口佔一般食油中的最大比率，估計菜籽油進口佔百分之七十，其他食油進口佔百分之三十。但最近香港市場的食油供應，又有新的變化，這就是香港製造的「豬油靑」，因爲價格特別低廉，不但很多飲食商採用「豬油靑」代替一部分植物油，甚至港九市面的零售商，供應市民的下價食油，其中不少是把菜籽油與「豬油靑」混合，這樣就可以減輕成本而增加營業利潤了。現時「豬油靑」每担祇爲六十五元至七十元。

今年首季，菜籽油與煉豆油價仍是偏低，日本菜籽油散倉裝運來港的，每担曾以一百一十八元及一百一十九元沽放，可是到了五月中旬，價格逐漸上升，每担升至一百廿一元至一百廿二元，入口商向日本訂購後，跟着沽放七至十二月付船的期貨。同時又沽出七至十二月付船的散倉煉豆油，每担一百一十九元至一百二十元。現在日本菜籽油及煉豆油來途價格昂揚，每担漲至一百廿八元左右，香港的入口商暫停訂購。

往年香港市場銷售的植物性食油，來途很廣泛，計有非洲、印尼、泰國、中共區、日本的花生油；美國、日本的煉豆油；日本、中共區、歐洲、加拿大的菜籽油。可是今年上半年日本花生油，美國煉豆油，歐洲及加拿大菜籽油，印尼花生油都停止運來，於是香港市場銷售的植物性食油，逐漸有變化，到了現在，在香港供應的花生油，計有非洲、泰國、中共區產品，在香港供應的煉豆油，以日本產品爲主，在香港供應的菜籽油，則有日本及中共區產品。非洲花生油品質較佳，價格亦比較其他的進口花生油爲高，每担一百九十元至一百九十二元，泰國花生油價格較爲低廉，每担一百五十八元至一百六十二元。

今年第二季以來，植物性食油價格上升，是植物油原料供應減少的影響。根據美國航信報告：芝加哥市場的黃豆價格，自從五月初旬開始上升以來，現在仍有繼續上升之勢，顯示植物性食油原料供應減少是世界性而非地方性。目前供應日本的黃豆，七月後裝船C．&．F每噸價格爲一百三十美元，至於十月後裝船的新黃豆，每噸且升至一百卅三美元，與去年同期比較，每噸漲了十美元。黃豆價格上升，具有如下的因素：（一）現在正是黃豆的青黃不接期；（二）美國今年的黃豆栽植面積雖然略有增加，但收穫可能顯著減少，無法和黃豆油和豆餅的要求平衡；（三）蘇俄遭受六十年來所僅見的旱災，棉籽油大幅減產，阿根廷葵花籽和地中海國家的橄欖等估計亦會減少生產；（四）阿剌伯國家一共購入了九千噸美國棉籽油；（五）美國黃豆油除了大量供應南越、以色列二國之外，巴基斯坦也向美國購了一萬五千噸，使美國各種植物食油都有貨源短絀的現象。

本港天主教會計劃 增建十八間學校

教會學校學生共廿餘萬人

【本報訊】本港天主教計劃增建十八間學校，及將現有學校三間擴充。全部學額將有二萬個。該教會現已辦理二百六十三間學校，共有學生二十二萬五千人。

據報，新校八間，獲政府補助，現已興建，其餘十間不久亦動工。新校計劃包括二十四個課室之柴灣中學，由喇沙修士管理，預定九月開課，有學位九百個。

慈雲山之男中學，有二十個課室，可容一千二百人。油糖灣亦有中學，有課室二十個，係男校。該區另有一女校興建中，將能收容女生一千名。

九龍城區，嘉諾撒女修士將辦理一間有廿四個課室之女校，可容九百人。大角咀之小學有課室二十個，上下午班可容二千七百人。另一小學在青山興建，亦有廿四個課室，分上下午班，可容二千一百五十人。

香港仔之培德中學不久將興建，大埔六一中學亦然。此外，沙田之女中學校已動工。長洲與大澳，亦計劃建校。

一九四六年本港祇有十二間天主教學校，學生八六五○名。現時則有二六三間，學生二二五四九二名，但學生中百分之八十二並非教徒。

東京股市

昨日成交價　單位：日元

股票名稱	收市價	（漲△跌▽）
不和不動產	三三○	（▽三）
味之素	三○八	（△二）
松下產業	六○○	（▽二○）
錦囊相機	二二六	（▽二）
三越	四三○	（▽八）
東京海上	六二四	（▽一四）
三菱地所	二三四	（▽二）
日本郵船	一○七	（○）

上日成交股數：第一市場二億七千萬股，第二市場八百五十萬股。

第一市場：道瓊斯平均指數（對上日比）二、六七五．八五（▽一○．五七）。

第二市場：東京証券交易所股票價格指數（一九六八年一月四日——一○○）（對上日比）二四二．三四（△一．○五）。

美國股票走勢指數

【紐約十三日美聯社電】杜鍾斯平均指數：

類別	開市	收市	昨日收市比較
工業股	九○三．四八	八九二．三八	跌一一．○二

美股動態 成交和緩市勢淡

【紐約十三日美聯社電】昨日市況轉淡，成交和緩，杜鍾斯平均指數再跌破九百點子。觀察家認爲如市勢繼而轉弱，將引起經濟等各項問題。經紀謂在杜鍾斯指數在九百至九百一十之間的時候，市面仍有盈利。杜鍾斯卅種工業平指數跌十一點零二，成八百九十二點三八。紐約証券交易所昨日成交總數爲一千三百五十四萬股。星期一爲一千二百零三萬股。

工商晚報金融行情

民國六十年七月十四日（星期三）

金價	301.875
旗	5.00875
旗	6.00500
電	6.01875
單	6.01250
幣	5.870
元（每萬元）	163.000
幣（每披索計）	0.865
坡	1.970
坡	1.965
啤（每百元）	47.00
幣	0.982
鎊	14.48
元	6.745
幣（每百元）	29.20
幣（每千元）	145.00
紙（每千元）	14.85
鎊	2.4180美元（縮）
老士	2.4181美元（乙式）
價（每安）	40.31美元（跌）
價（每安）	40.45美元（出價）（乙式）
價（每安）	40.80美元（跌）

（今晨九時半報價）

港金市略低開

外圍行情變動微

【本報訊】今晨外圍行情，金價方面：倫敦報四○．三一美元（跌六仙半），瑞士出價報四○．四五美元（乙式），巴黎報四○．八○美元（跌一仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．四一八○美元（縮一厘），美國告老士報二．四一八一美元（乙式）。本港金市，昨日尾盤爲三○一．五○，今晨開市報三○一．八七五，至發稿時（九時四十分）則在三○一．八七五——三○二．○之間上落。

國際金價

【倫敦十三日美聯社電】星期二黃金市場收市時價格（每安士美元計），倫敦四十點四零，巴黎休息，法蘭克福四十點四五，蘇黎世四十點四零，香港四十一點六二，貝魯特每公斤一千三百零三元。

兩片殺青嘉禾紅星返港

邵氏紅星參加多項活動

【本報訊】嘉禾旗下紅星苗可秀、田蜜、馮淬帆，已在台灣拍竣「鬼流星」與「金旋風」，於昨日凌晨由台北飛返本港。紅小生金川，亦於昨晚飛返本港。

苗可秀等是於兩個多月前，偕同導演羅維率領的龐大外景隊赴台拍攝「鬼」、「金」兩片的全部外景及部份廠景，大部份廠景則於赴台前在港拍竣，該兩片現已宣告全部殺青，而「鬼流星」的剪接及配音工作亦快完成，準備在暑期內繼「奪命金劍」之後推出。

該外景隊在台兩個多月來，給台灣新聞、影劇界及影迷們留下深刻的印象，尤其是靚女苗可秀，成爲近年來本港赴台的女星，在當地最受擁戴的，其時適她主演的「天龍八將」與「刀不留人」先後在台上映，而台北的「今日公司」更爲她舉辦「苗可秀照片展覽」，這些，加深了台灣影迷對她的印象。

（又訊）本週內，邵氏著名紅星凌波、李菁、井莉等，將應一些社團的邀請，參加多項公開性活動。據邵氏公共關係發言人透露：本月十五日下午五時卅分，即將上映之「無名英雄」女主角井莉等，將應通利琴行之邀，爲該行在大會堂所舉行的「全能電子琴展覽」頒贈紀念品。同日下午八時，凌波與井莉亦將出席大會堂旅行團週年紀念聚餐會主持頒獎禮。十六日下午二時，「亞洲影后」李菁，將爲國際大酒樓的開幕禮主持剪綵。

紅磡空污減 氣染半

【本報訊】紅磡區空氣中之硫磺，在過去十八個月中已減少過半，並繼續保持漸減之勢。紅磡原爲本港最惡劣硫化染污之區，據煙霧管制顧問郝更生稱，減少污染之主要原因，係中華電力公司電廠噴出之硫化物大減。因該公司已採用含硫分量少之燃料，與及逐漸將發電工作移至青衣島。

載至今年六月底止之一年間，紅磡空氣中之氧化硫，平均爲每立方米含百萬分之六二五公分，比空氣污染委員會一九六八年所定安全數字百萬分之一六一○公分少。

但郝更生指出，雖然空氣中含硫已相當減少，但仍有許多大或少之硫污染來源，構成紅磡區之此類污染者。

在清潔運動舉行時 拋垃圾者唔見大牛

當局正研究重罰法例中

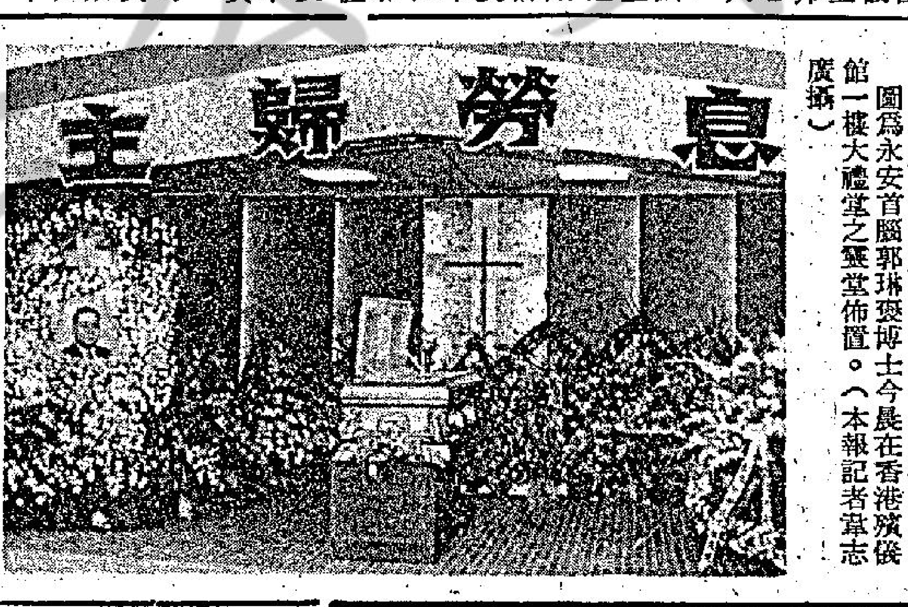
【本報訊】市政事務處官員羅任稱，香港清潔運動設計人建議，隨地拋垃圾應罰款五百元，但此數仍比星加坡最高罰款少一半。清潔運動實行日期，羅任謂，大約一個月內便可宣佈。據報，市政局環境清潔委員已向律政署建議，隨地拋垃圾應罰五百元，後者對此還在研究中。香港設計人士係於研究星加坡清潔運動報告後，作如上建議。但因星港情況仍然有別，故過份嚴厲者仍不宜於本港。至於星加坡將違例者之姓名發表，設計委員會亦已注意及此。

國華歌舞團抵港

國華歌舞團，已於前（十二）日下午三時五十分，由星加坡乘中華航機抵港，並將由本月十六晚起在元朗光華戲院隆重公演。本港七喜玉泉汽水，對于國華港演出，極表歡迎，定于本月十五日，招待該團全體人員暢遊港海，設汽水及自助餐款待，並由念慈汽水董事長謝兆邦借用華麗遊艇「開心」號，屆時該團經理人之金海影業公司鄭海、大龍鳳劇團何少保、團長洪志修等，將率領全體人員，環遊港海一週。

郭琳褒博士今午出殯

【本報訊】永安機構首腦郭琳褒博士，不幸在本月八日病逝於養和醫院，遺體於今晨八時在香港殯儀館大殮。並供親友致祭及瞻仰遺容，至下午一時許移靈。鋼鑼灣禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬於薄扶林道基督教墳場。永安機構屬下七單位：永安火水保險有限公司、香港永安有限公司、永安貨倉有限公司、永安人壽保險有限公司、永安置業有限公司、永安銀行有限公司及永安企業有限公司均在今日派出代表，參加郭氏葬禮。而永安人壽保險公司並於今日休業一天，以誌哀悼。



圖爲永安首腦郭琳褒博士今晨在香港殯儀館一樓大禮堂之靈堂佈置。（本報記者韋志廣攝）

港股分析 市況續軟 交投轉疲

股市經過昨日之瀉落後，今晨市況仍然表現疲弱，交投在半小時後仍然頗見平淡，造價則再見微挫，買盤雖減少，但市場人心信心顯然極弱，只要有人放出，即有人跟風拋出。但大部份俱爲較小量之拋售。

據市場內人表示，由於市場至十一時左右，拋售之風並不十分熾烈，至交投平淡，雖然價位方面仍見輕微之疲弱，但市場走勢仍有回定之象，而且一般買家亦有採觀望之態度，並見企圖趁低吸入之觀象，大市是否會因此而轉定，事實很難預測，不過據現時之表現，最低限度在今日下午之市況，將仍是疲弱之勢。

在今晨交投之中，九龍倉造五十一元，太古實業造十八元五角及十八元八角之間，銀行造二四四元，會德豐以十六元四角開市，稍後升回十六元六角，置地造卅元五角，港燈造三十一元二五，九燈造五十一元。

由於太古船塢昨日向舊市場表示目前某報章傳說該公司送股派股及開股之消息，屬於虛構後，造勢再挫，而至今晨之二一六元。

獨行大鏢客朱洪武 兩片今晚優先獻映

在香港看電影，久已沒有「炒黑」這一回事了！最近王羽新傑作「獨行大鏢客」，在三條西片院綫推出午夜場，竟然全綫爆滿，樓下票被黃牛黨炒到五元。許多連炒票也買不到的觀衆，紛紛要求負責發行第一公司將映期提早，第一公司頃已商得各院主事人合作，特別提前於今（十四）日晚在皇后、樂聲、皇都、金陵、文華、新聲、國華、北河、國寶、金國、油麻地、寶聲、蘭宮各院，七點半、九點半兩場優先獻映，明（十五）日起，龍大院綫全綫每日放映五場，藉以疏導擠擁的觀衆。

合旭公司出品七彩寬銀幕台灣賣座冠軍片「朱洪武」，以特技登峯造極，娛樂性非常豐富，上週末午夜場，成績極佳，男女老幼觀衆，對此一律歡迎！

負責發行的志聯公司，爲徇應觀衆要求，特將「朱洪武」公映日期提前，今（十四）日晚在新都、國民、樂都、新舞台、英京、英華、恒星、美麗宮、太安、觀塘、柴灣、龍華各院，九點半場優先獻映，明（十五）日，則全綫每天公映五場。

今日上午各種股票成交價格及數量

股票名稱	遠東証券交易所報價（最高價）	遠東証券交易所報價（最低價）	金銀証券交易所報價（最高價）	金銀証券交易所報價（最低價）	兩交易所成交總數
滙豐銀行	二四四	二四○	二四四	二四二	三、七二○
滙豐倫敦	二二○	二二八	二三二	二三○	七二○
電車公司	一七	一六．六	一七	一六．六	八、○○○
中華巴士					
九龍巴士					
油麻地小輪	六六				四○○
天星小輪					
九龍電燈	五一	五○	五○．五	五○	二五、五○○
香港電燈	三一．五	三○．七五	三一．○○	三○．七五	二三、五○○
電話公司	三五．七五	三五	三五．七五	三五	四二、七○○
煤氣公司					
香港發展					
置地公司	三○．五	三○	三○．五	三○	四一、○○○
信託公司	三一	三○．七五	三一．五	三一	五○、○○○
和記企業	二四．五	二四．二	二四．三		一九、五○○
怡和	四四．七五	四四	四五	四四	七、○○○
遠東企業	一六．三	一五．八			二○、○○○
聯合企業					
隆豐投資					
聯邦地產	二．二五	二．二二五	二．二		三八、○○○
會德豐	一六．六	一六．四			一六、○○○
九龍倉	五二	五○．二	五一	五○．五	二四、○○○
黃埔船塢	一四．六	一四．三	一四．七	一四．六	二三、○○○
太古船塢	二一八	二一四	二一五		八、八○○
均益倉	六八．五				二、○○○
太古實業	一八．六	一八．五			五、五○○
南洋紗廠					
南海紗廠					
國際太平洋	七．六五	七．六			二、○○○
大酒店	三三．五	三三．二五			二○○
城市酒店					
凱聯	七．七五				二、○○○
美麗華	一○		一○		四、○○○
永高酒店					
屈臣氏					
飛機工程	九六				四○○
牛奶公司	七三．五		七四	七三．五	一、四○○
連卡佛					
聯合樹膠					
樹膠信託					
鋼業					
鋼業新股					

遠東証券上午成交總額：五、二九○、○○○元正

金銀証券上午成交總額：三、○○○、○○○元正

日本商品期貨交易行情表

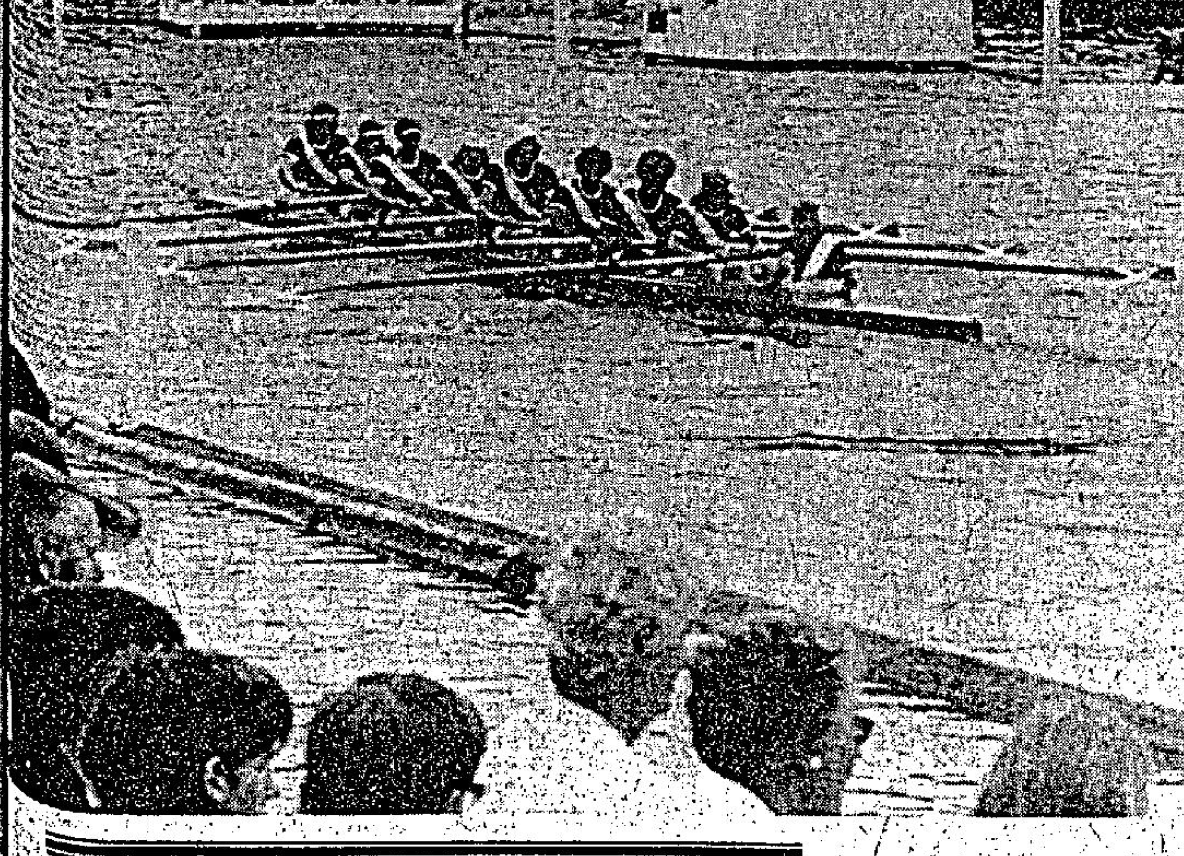
大亞投資公司供應

七月十四日（星期三）上午

名	節數	七月份	八月份	九月份	十月份	11月份	12月份
繭	上日收盤	45.18	46.58	49.30	49.66	49.83	50.08
	第一節	45.18	46.73	49.00	49.58	49.68	50.06
	第二節	……	……	……	……	……	……
絲	上日收盤	116.41	117.31	117.98	119.15	119.41	119.65
	第一節	115.85	117.00	117.70	118.95	119.23	119.63
	第二節	……	……	……	……	……	……
紗	上日收盤	3.95	4.06	4.10	4.14	4.16	4.18
	第一節	3.96	4.04	4.19	4.13	4.16	4.20
	第二節	……	……	……	……	……	……
紗	上日收盤	3.83	3.79	3.75	3.69	3.68	3.67
	第一節	3.81	3.78	3.75	3.69	3.66	3.66
	第二節	……	……	……	……	……	……
紗	上日收盤	20.10	18.98	18.06	17.63	17.53	17.55
	第一節	20.10	18.83	18.05	17.58	17.51	17.51
	第二節	……	……	……	……	……	……
豆	上日收盤	268.00	268.16	269.16	264.83	244.50	238.33
	第一節	268.33	268.83	270.16	266.83	246.66	241.65
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
豆	上日收盤	100.66	102.83	105.00	……	……	……
	第一節	101.00	102.83	105.66	……	……	……
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……
砂糖	上日收盤	1.94	1.94	1.95	1.94	1.94	1.95
	第一節	1.94	1.94	1.95	1.94	1.94	1.94
	第二節	……	……	……	……	……	……
砂糖	上日收盤	……	0.64	0.65	0.66	0.66	0.66
	第一節	……	0.64	0.65	0.66	0.66	0.66
	第二節	……	……	……	……	……	……
膠	上日收盤	1.83	1.86	1.92	1.97	2.00	2.02
	第一節	1.83	1.85	1.91	1.96	1.98	2.00
	第二節	……	……	……	……	……	……
	第三節	……	……	……	……	……	……

奮勇爭先

下：圖爲聖安德烈學校於本月一日在希利皇室賽船的伊利沙白公主挑戰盃賽的第四分組賽中，以兩艇位擊敗特肯學校。這兩校隊都來自美國。



下：圖爲阿根廷的世界冠軍於七月一日在希利皇室賽船比賽的第七分組賽中，以三艇位擊敗英國的根德溫。

上：在奧地利舉行的一千公里大賽車中，首次兩名的跑車，爭持激烈。

謹訂於公曆一九七一年七月十六日（星期五）下午二時爲本酒樓開幕典禮（並於翌日上午七時開始營業）敬請

張勇華傲誠供詞引起大律師爭辯